Viernes 4 de Diciembre de 1885 — MONTEVIDEO — 2ª Época — Núm. 6,214

ESTE DIARIO SE PUBLICA EN LA IMPRENTA Á VAPOR
CALLE 25 DE MAYO 58
donde se reciben suscriciones, avisos y solicitadas
ADMINISTRADOR—JULIAN ALVAREZ



SUSCRICION
PAGADERA ADELANTADA
Por un mes . . . . . . 2 00 pesos oro
Por 6 meses . . . . . . 10 50 "
Por un año . . . . . . 20 00 "
Número suelto . . . . 0 10 cts.
Id. atrasado . . . . 0 20 "
GERENTE—RICARDO GOODALL

EL SIGLO
EDICION DE LA MAÑANA

DIARIO DE LA MAÑANA Y DE LA TARDE

AGENTES
En París los Sres. Amédée Prince & Cie., Successeurs, rue Lafayette n.º 36.

Almanaque

Hoy Viernes 4—San Pedro Crisólogo y Bárbara—ayuno. Santa Bárbara, virgen y mártir, era, segun la leyenda, hija de un rico pagano de Nicomedia y sufrió el martirio, bien en Nicomedia ó en Heliópolis por los años 306 en tiempo del reinado de Galieno, ó segun Borzado, en 235, en el de Maximino. Se pretende que no habiendo podido su padre hacerla renegar de su fé, le cortó él mismo la cabeza. Santa Bárbara es la patrona de los artilleros, no se sabe por qué causa.
338 días trascurridos, faltando 27 para fin de año.
Sale el sol á las 4 h. 54 m. y se pone á las 7 h. 6 m.
Cuarto menguante (6.º dia.)

EL SIGLO

Otro posibilista en campaña

En nuestra edicion de la tarde del miércoles publicamos algunos curiosísimos fragmentos del diario dirigido por el señor Sarmiento, que con el título de *El Censor* ha empezado á ver la luz en Buenos Aires. Queremos llamar la atencion sobre el patriótico programa del nuevo adalid de la prensa argentina.

Conociendo las ideas del señor Sarmiento, la decision con que las sostiene y su original y pintoresco estilo, no nos sorprende la simpática acojida que ha encontrado *El Censor*, que se asegura tuvo un despacho de 30,000 ejemplares. Excusado es decir que Sarmiento combate enérgicamente la ingerencia del Poder oficial en las elecciones: pero el esperimentado estadista declara terminantemente que es contrario á todo proyecto revolucionario. Sabe ya que no es ese el remedio para curar los males de la patria.

Efectivamente la historia de los pueblos americanos, desde la independencia, demuestra que las revoluciones internas no han producido otro resultado que agravar sus males. De esas revoluciones han brotado los caudillos que se han hecho, no solamente árbitros de la política, sinó señores de vidas y haciendas. Varios ejemplos cita Sarmiento que justifican esta verdad. Los *ilustres* de que habla se llaman Porfirio Diaz en Méjico, Guzman Blanco en Venezuela, Castilla en el Perú. Lo que esos *ilustres* han dado de sí, es por todos conocido. Méjico ha visto á los Estados-Unidos apoderarse de sus mas ricas provincias: Guzman Blanco ha acumulado la enorme fortuna de veinte millones de pesos: el Perú ha perdido dos de sus provincias y despues de humillado por Chile es despedazado por la guerra civil.

Con razon dice Sarmiento que el orígen de esos estragos hay que buscarlo en las revueltas intestinas. En los últimos tiempos se ha despertado la codicia en proporciones antes desconocidas; y lo peor es que no solo ambicionan hacer fortuna algunos de los ilustres presidentes que parece que gobernasen por derecho propio, sino que una gran parte de sus favoritos y allegados se juzgan tambien con títulos para redondear su posicion financiera en pocos años. Este es un cáncer que produce la fiebre de los negocios y las empresas, de las *playitas*, como aquí decimos. Nadie desconoce que en los últimos años se han llevado á cabo en la República Argentina grandes obras de utilidad pública: pero con este hecho satisfactorio coinciden otros dos muy dignos de tenerse en cuenta: el uno es que se ha visto de la noche á la mañana levantarse grandes fortunas, cuyo orígen ó es desconocido ó se conoce más de lo que convendria á la reputacion de aquellos que las poseen, y el otro es que la deuda nacional se ha elevado á la suma de trescientos millones de pesos, al mismo tiempo que se ha establecido el curso forzoso y que el papel sufre cada dia mayor depreciacion.

Esto por lo que hace á la cuestion económica y financiera. Respecto de la política el mayor de los males que se toca en la República Argentina consiste en el empeño de hacer que prevalezca la influencia oficial sobre la soberanía del pueblo. A pesar de todo, Sarmiento se declara enemigo jurado de las revoluciones, las sangrias y otros remedios violentos. Tiene más fé en la propaganda de las ideas: porque en efecto cuando estas se hayan estendido en la opinion, cuando la educacion del pueblo se haya completado y perfeccionado, no bastará la fuerza de unos cuantos batallones para hacer que prevalezca la arbitrariedad. *El Censor* se propone esgrimir su pluma sin miramiento, y recordar á cada argentino sus deberes y su alta mision en América. Al General Roca le dice que no le queda gloria por el camino que va recorriendo el grande americano, y que no vale la pena de ser el *petit Americain*, porque ya es *cohete chingado*: que nada duradero ha de fundar con Juarez, y que debe comprender los dolores que prepara á su familia, recordando cuál fué en Méjico la suerte de los Iturbides y la de la viuda del Emperador Maximiliano, y el triste fin que tuvo en Africa el hijo de Napoleon III.

No podemos menos de holgarnos del poderoso refuerzo que trae á nuestras ideas la aparicion de *El Censor*. La palabra de Sarmiento es tan autorizada por la independencia de carácter y por el reconocido talento del que la pronuncia, que necesariamente ha de ejercer influencia en su propio pais y provechoso contagio en este. Persuádanse todos de que es una quimera el buscar en las revoluciones el remedio de los males que nos aquejan. Profundizando las cosas, introduciendo el escalpelo en las llagas de la patria, se verá que el orígen de todos los males está en accion irreflexiva y en las resoluciones apasionadas. Si se hubiera empleado en el terreno legal la décima parte del valor, el brio y la energía que se han malgastado en revoluciones estériles, otra seria la suerte del pais.

Es ya tiempo de reaccionar: no tendria escusa el reincidir en las mismas faltas y errores que antes se han cometido. Deben unirse los hombres de buena voluntad, pero no para organizar batallones ni tramar revueltas estériles para el bien, harto fecundas para el mal: deben unirse para ponerse de acuerdo á fin de usar de sus derechos legales en todos los terrenos y en todas las esferas que las instituciones lo consienten. Ese es su derecho y ese es su deber.

La propaganda de Sarmiento no será perdida, así lo esperamos, para el porvenir de estas Repúblicas.

Revista de los diarios de anoche

La España

Parécele que impunemente puede echar un párrafo sobre Bancos proyectados y por proyectar, y sobre todo acerca del que hace tres ó cuatro años que es traido y llevado como maleta de loco, y que siendo lo mejor que se ha proyectado en materia de Bancos, al decir de sus autores, todavia no ha podido ser una realidad; y nos pasa con él lo mismo que con la dicha, que se aleja y se aleja y se aleja de nosotros, cuando parece que mas nos acercamos á ella.

Echa no uno, sino varios párrafos, y concluye así:

«Cuando se pierdan del todo las esperanzas de llevar á cabo la fundacion del Banco Uruguayo, ó francés, ó inglés, ó lo que sea, creemos que seria conveniente sacar otra vez á relucir aquel arrinconado proyecto del Banco de los OCHENTA MILLONES de papel moneda, con cuya cantidad nos parece que habria lo suficiente para desempantanar el carro de la Hacienda Pública y sacarnos á todos de apuros y miseria.

La dificultad está en que el autor de aquel proyecto, como ahora no hace buenas migas con sus antiguos compañeros y se ha vuelto opositor y puritano, tal vez no querria entrar en tratos y contratos, con un gobierno á quien considera como ilegal y excomulgado.»

La Tribuna Popular

Ocupándose del impuesto de luces que se dice se va á crear, se expresa así el colega:

«Pero vamos á cuentas ¿hasta cuando la actual administracion agobiará á este desgraciado pueblo á impuestos?

«Desde 1880, época en que se entronizó el santismo, anualmente se ha recargado de impuestos al contribuyente.

«Al principio se aumentaron los derechos de Aduana, mas tarde la cuota de la Contribucion Directa, luego se recargaron los aforos, se elevaron las patentes: á los sellos y timbres se les buscó el medio de hacerlos producir casi lo doble [illegible] nuevamente se creó el impuesto de salubridad, que servirá para atender cualquier otra necesidad, menos para la que ha sido especialmente establecido.

«¿Qué pretende con ese sistema? (añade el colega.)

«¿Hacer imposible la vida en nuestro pais y obligar al habitante laborioso á buscar en el extranjero facilidades para la vida que no encuentra ya en nuestra República?

«Si este Ministro de Hacienda, que por desgracia rije el tesoro público, tuviera un poco de amor á esta tierra, en la cual dice haber nacido, conoceria que en este año, el comercio está próximo á sufrir una fuerte crisis, que en millares de hogares no hay con que comprar ni un pedazo de pan y que al vecindario le cuesta el cumplir con los impuestos municipales en vigencia.»

El Telégrafo Marítimo

Bajo el título *Intereses de la Deuda* y *hambre y sed*, dice el colega que es necesario argumentar con lógica de pié de banco y hablar de mala fé, para concluir como lo hace un diario de la mañana, que él haya censurado al Gobierno porque paga religiosamente los intereses de la Deuda Unificada.

No! esclama el colega despues de transcribir el suelto de redaccion malamente interpretado: «lo que nosotros decimos y repetimos, es que las rentas se han multiplicado montando por encima de los cálculos alegres en que los legisladores basan el Presupuesto General de Gastos.

Lo que nosotros decimos, es que á pesar de ese aumento innegable, el Gobierno no paga un centésimo á nadie.

Lo que nosotros decimos y lo repetiremos hasta el cansancio es que los acreedores del Estado se mueren de hambre.

Lo que decimos y repetimos es que nadando entre riquezas, reina una pobreza sin límites.

Lo que decimos es que el pauperismo flota ya en la atmósfera pesada de nuestros grandes infortunios.

Y decimos mas. Decimos en el suelto de reduccion á que aludimos que este Gobierno que recibe mayor suma de dinero del que debia esperar del producido de las rentas públicas—que este Gobierno que vive en la abundancia—se costea sus lujos desmedidos, vive con la holgura de los Príncipes, gasta y derrocha en pólvora, cohetes voladores y paseos campestres y riquezas mil—y luego *á duras penas paga los intereses de la Deuda Unificada* y deja á los pensionistas del Estado como único pago de sus haberes—sed y hambre!

Eso es lo que decimos. No censuramos al Gobierno porque paga sus compromisos en el extrangero. Le censurariamos que no los pagase, como le enrostramos que no pague sus compromisos internos.

Los intereses de la Deuda Unificada son sagrados. Bien está que se paguen.

Pero tambien son sagradas las deudas interiores y es malo y es inmoral que no se satisfagan cuando podian satisfacerse los presupuestos y los intereses de la deuda, quedando todavia en caja excedentes considerables, dados los múltiples elementos con que el Gobierno cuenta para atender las exigencias de la vida económica.»

El Ferro-carril

Estimula la caridad en estos términos:

«Desde hace varios dias aparece en las columnas de nuestro estimado colega *El Diario Católico*, un anuncio, por medio del cual se pide el concurso general en el deseo de allegar recursos que favorezcan directamente á los centenares de necesitados que socorre con celo recomendable la dignísima Sociedad llamada de San Vicente de Paul.

.... En estos últimos meses ha aumentado extraordinariamente el número de necesitados, el de gentes que reclaman un socorro cualquiera, debido en gran parte al malestar que se siente por la falta de pagos á las dependencias del Estado, y quienes para sufragar las mas apremiantes necesidades de la existencia, no tienen otro recurso que el mísero sueldo que la ley les acuerda por los servicios que sus padres ó parientes han prestado al pais;—servicios que suelen representar la pérdida de la vida por la libertad y la independencia de la patria.

De esa falta en los pagos, el aumento creciente de menesterosos, de gentes que no tienen un pedazo de carne que llevar á la boca ni una pieza de ropa que vestir; y á cuyos justos reclamos tan sordo ó indiferente parece mostrarse el doctor don José Ladislao Terra; encargado de la cartera de Hacienda, quien hoy se pasea por su estancia de la Florida!

Pues bien:—La Conferencia de San Vicente de Paul confia ahora como siempre en los nobles sentimientos de las señoritas montevideanas, y espera que escuchando ellas el lamento de las madres desgraciadas, atiendan con la prontitud posible el pedido que se les hace.

Se proyecta una rifa de juguetes y pequeñas muñecas, que espera serán vestidas y remitidas hasta el 10 de Diciembre á casa de la señora de Marquez, calle Ituzaingó núm. 107, donde se abrirá la exposicion y venta de las cédulas el 15 del mismo mes, desde las 7 á las 10 de la mañana y de 3 á 7 de la tarde.

Con placer inmenso hemos trazado éstas líneas, en la seguridad de que llegando el anuncio que ellas contiene á todos los hogares, todos sabrán donde pueden remitir el óbolo que se les solicita.»

CORRESPONDENCIAS

DE CONSTANTINOPLA

Octubre 30 de 1885.

¡Qué cambio en veinticuatra horas! A principios de esta semana los servios iban á entrar en la Bulgaria para apoderarse del territorio de Widdin, ó de la vieja Servia, para reconquistar aquel campo de batalla histórico de Kossoro donde hace cinco siglos sacrificaban la flor de sus ejércitos y la independencia de la Servia para salvar la Europa central de la creciente invasion musulmana que solo lograba detener ante Viena el esfuerzo de Juan Sobiesky. Al propio tiempo numerosos ejércitos turcos se concentraban en la Macedonia y en Andrinópolis, éstos para marchar sobre Filipópolis, aquellos para apoyar las Notas de la Sublime Puerta, exigiendo el desarme de la Grecia ó la Servia, diciendo en Belgrado que el paso de las fronteras búlgaras por las tropas del Rey Milan seria considerado como un ataque al Imperio otomano, pues de él forma parte tambien la Bulgaria.

Y entre tanto que así se preparaban hechos de fuerza, las potencias, en la apariencia unidas, pero en el fondo discordes, pues Rusia queria la caida del príncipe Alejandro, sostenido por Inglaterra y Alemania, y Austria pedia compensaciones para Servia si se consumaba la union personal de la Bulgaria y la Rumelia, solo podian redactar notas platónicas en defensa de los tratados que se violaban ante sus ojos pero sin llegar á ninguna conclusion práctica como reclamaba el Sultan. Y en derredor de éste agitábanse á la vez las influencias contrarias que he señalado; una favorable á una inteligencia con el príncipe Alejandro, otra opuesta á la menor concesion á los búlgaros, que serviria de fatal ejemplo á Servia, Grecia y Macedonia.

Al fin en el momento crítico el príncipe Alejandro, aconsejado por el Emperador Guillermo, y viendo el peligro que la independencia de la Bulgaria corre por parte de la Servia, cuyo ejército se preparaba á marchar sobre Sofía, mientras en Andrinópolis se concentraban tropas que entrasen en Rumelia, tiene la energía necesaria para romper con los exagerados políticos del propio pais y declarar por su ministro en Constantinopla, el cual se presenta á Said-Bajá, que está resuelto á someterse á las decisiones que el Sultan en union de las grandes potencias acuerde sobre los destinos de su patria. Retirando á la vez las tropas búlgaras de la Rumelia y ofreciendo venir á Constantinopla á hacer pleito homenaje al Soberano Califa, cuyas armas ha restablecido en Filipópoli, espera obtener la union personal de las dos Bulgarias, aunque solo sea con el carácter temporal de gobernador general de la Rumelia.

Facilitada así la via á la diplomacia europea, ésta, en las reuniones de sus embajadores aquí, se pone de acuerdo sobre la necesidad de una conferencia. En un principio la Sublime Puerta [illegible] pero al fin los consejos de la Alemania, á quien el Sultan deberá principalmente que no se abra gran brecha en el tratado de Berlin, vencen las vacilaciones, y despues de tres largos Consejos de ministros presididos por Abdul-Hamid y el gran Visir, anteanoche espide la Sublime Puerta la circular á los embajadores turcos cerca de las grandes potencias convocando esta conferencia para Constantinopla.

Hay, sin embargo, un peligro que conjurar, y es el que antes de esa reunion el ejército servio ó el griego no invadan la Bulgaria ó la Macedonia, lo cual seria la conflagracion general, atendiendo el número respetable de fuerzas que los otomanos han concentrado en aquellas regiones. Para ello, los embajadores reunidos han concertado una nueva intimacion á los gobiernos de Belgrado y Atenas para que respeten los tratados vigentes y las fronteras de la Bulgaria y la Turquia. Particularmente se dan al propio tiempo esperanzas al Rey Milano de que no se realizará la union administrativa de la Rumelia y la Bulgaria y al Rey Jorge de que Europa reclamará de la Turquia la autonomía de la Macedonia, consignada en el tratado de Berlin. Es dudoso, sin embargo, que servios y griegos, que lo que desean es aumento de territorio, se contenten con tan modestas concesiones.

Antes de partir para el Cairo, el enviado estraordinario inglés Woff ha comido en intimidad con el Sultan y tenido con él dos conferencias de largas horas. En estos hechos fundan los ingleses grandes esperanzas, que me parecen exageradas, de un completo acuerdo entre la Gran Bretaña y la Turquia sobre los asuntos de Egipto y que se harian sentir en la política general del imperio otomano. Si estos resultados no se consiguen, no será por falta de diplomáticos ingleses en Stambul, donde en esta semana se reunieron nada menos que tres embajadores; Thornton, que es el verdadero titular cerca de la Sublime Puerta, White, que lo reemplaza durante su ausencia en Rusia, y Wolff que despues de estudiar en el Cairo juntamente con el comisario imperial turco los problemas de aquel pais y del Sudan, ha de regresar de nuevo á Constatinopla.

Está desmentida la nueva alarmante de una insurreccion en la isla de Creta, que hubiera podido complicar gravemente el problema oriental. Tambien parecen exageradas las noticias sobre conflictos entre búlgaros y musulmanes en la Rumelia, así como el envío de una escuadra turca al Pireo.

La Emperatriz Isabel de Austria está visitando todo el archipiélago griego, pero conservando el mas estricto incógnito, y no seria imposible, si la paz se consolidase en Oriente, que hiciese como viajera una rápida aparicion en Constantinopla.

Regresan á Stambul los peregrinos de la Meca, de cuya Kaaba han traido para el Sultan los antiguos tapices en correspondencia del magnífico que Abdul-Hamid mandó en la última peregrinacion y que han figurado en la mezquita de la Meca durante las fiestas del Cour Bairam.

En la semana última hemos tenido en Stambul la ceremonia de la Pasion persa, aniversario de la derrota por los Omniades de los descendientes de Alí, el lugarteniente del Profeta, el verdadero apostol de los persas, derrota en la cual sucumbieron en Kervela los jóvenes príncipes Hussein y Hassan. Cubierto de colgaduras negras y de trofeos el Khan llamado de la *Validé* en Stambul, la procesion de los penitentes persas empieza á la caida de la tarde y cuando ya multitud de arañas y antorchas iluminan todo el Khan ó grandísimo patio, en medio de la cual se alza la mezquita y cuyas tiendas convertidas en tribunas están ocupadas por una concurrencia inmensa.

Jóvenes persas llevando cadenas con que se golpean las espaldas preceden á los caballos adornados de tapices persas y armas antiguas, representando á los corceles que montaban los mártires. Siguen despues carros, de donde se destacan blancas palomas, símbolo de las almas de Hassan y Hussein. Mezclados con músicas discortantes, penitentes persas, revistiendo la túnica blanca, tienen el pecho desnudo, mientras otros agitan los sables que, hiriendo el rostro, los brazos ó la cabeza, cubren de sangre las túnicas blancas, en medio de una agitacion que nada puede pintar, y que el Domingo fué tan intensa, que estuvo á punto de producirse un verdadero y terrible conflicto.

Terminemos estas noticias, políticas y religiosas á la vez, diciendo ser ya un hecho la instalacion sobre el monte ¡Ararat del nuevo Pontífice del culto armenio gregoriano, monseñor Mazga, candidato de la Rusia, prelado que fué de Tiflis y de Besarabia y que constituye el número 142 de los Pontífices armenios, á partir del año 303, en que esa dignidad fué instituida por San Gregorio.

La nota de Turquia convocando la Conferencia, dice que tiene por objeto evitar los conflictos que podrian producir los armamentos incesantes de Grecia y Servia, que acaban de contratar empréstitos en presuncion de la guerra, y restablecer los tratados en Rumelia, sobre la base de los derechos de soberanía del Sultan. Ante las reclamaciones de Inglaterra, la Conferencia se limitará á estos estremos, sin poder abordar la cuestion de Oriente. Aún así, hay reservas que aplazan hasta fin de Octubre la reunion del areópago europeo. En él, Turquia estará representada por su Alteza Arifi-Bajá, presidente del Consejo de Estado; Said-Bajá, ministro de Negocios estranjeros, y el mustachar Artin Effendi Dadian.

H. S.

DE ESTADOS UNIDOS

New-York, Octubre 25 de 1885.

Señor Director:

Octubre es siempre mes fecundo en los Estados-Unidos en combates políticos: Ohio, New-York, Virginia, están eligiendo sus gobernadores. Los republicanos batallan por unirse, y por no desunirse los demócratas; que acá, como fuera de acá, tiene todo partido secuaces que mueren de él y le sirven puramente, y otros que sirven de él,—y á éstos molesta la virtud que parece á aquellos esencial; nunca fueron juntos apóstoles y mercaderes. El Sur, vuelto en cierta manera al poder con la eleccion de un presidente demócrata, tiene puestos los ojos y el corazon en el Estado de Virginia, donde con brio de mediodia quieren sacar los demócratas triunfante en la lid por el puesto de gobernador al general confederado Lee, sobrino del austero caudillo de la campaña, que en prenda de cordialidad paseó por Washington á la cabeza de sus soldados grises en el séquito de la inauguracion de Cleveland, y vino en nombre del Sur, con la cabeza descubierta, á acompañar á su tumba el cadáver de Grant, el capitan del norte que extinguió guerra.

En New-York, se estrujan á las puertas de la catedral de mármol de la Quinta Avenida los fieles que quieren ver en su túnica lila, el cadáver de Mc. Closkey, el primer cardenal americano, que dirigió con habilidad su iglesia, y deja ahora á tres obispos su recia fortuna. Vuela una roca, en la explosion mayor que recuerda el mundo, á la entrada del rio Este. La actriz Mary Anderson, de pálida alma y escultural hermosura, vuelve aplaudida de Inglaterra; pero como se precia ahora por haber estado entre ingleses mas de lo que cuando no habia ido á ellos se preciaba, la gente de New-Yorck, que la mimó siempre, lo tiene á mal, y no va con gusto á verla.

Mucho asunto menudo hay en New-York, y en las cercanías, y alguno mago, como la convencion de Amigos de Indios, que ahora sube de importancia porque el presidente comparte sus miras; pero en color, originalidad y espíritu, fuera de la convencion y el volamiento de la roca, nada se lleva tanto los ojos como la patriarcal manera con que recorre en su paseo de candidato el general Lee á la florida Virginia. Allí lealtad, entusiasmo, romance; allí cabalgatas de mujeres que siguen al candidato, tienden manteles bajo los árboles, bordan las bandas y cuecen el almuerzo de los caballeros, llevan en el sombrero sus colores y en las horas de alto los suelen vencer en las carreras: allí, en el Sur, política con alas de poesía.

Son terribles en manos de los políticos de oficio las masas ignorantes; que no saben ver trás la máscara de justicia con que se disfraza, el rostro verdadero del que esplota sus resentimientos y pasiones. De la gloriosa abolicion de la esclavitud y de las leyes enérgicas que para confirmarla abrieron á los negros las urnas del sufragio, se ha originado á manos de políticos sin escrúpulo, un mal electoral, innecesario por cierto en los Estados que habian ya purgado con la guerra el delito de persistir en gozar de una riqueza que mancha á quien la disfruta; no es hombre honrado el que posee á otro hombre.

Demócratas como eran los Estados del Sur que se habian ligado en la Confederacion, demócratas seguian siendo despues de vencidos, por lo que no hubo presion legal que como acto legítimo de prudencia no ejerciese el partido republicano para impedir el restablecimiento político de los Estados que habian mostrado ser un contendiente formidable, y para crear en su seno un elemento de su propio partido, que á la par que mantuviese en el Sud la autoridad del Norte, pesase con un importante número de votos en las elecciones á la presidencia.

Solo una voz habia tenido el Sud cuando sus caudillos le hablaron de guerra: se puso en pié, y anduvo. Solo una voz tuvo despues de la campaña, cuando el decoro mismo le vedaba ponerse á raiz de ella del lado de sus vencedores: votó íntegra, como antes de la guerra, con el partido demócrata, no tanto por votar en pró de él como en contra del partido republicano, cuyos naturales prosélitos fueron los negros á quienes habia dado la libertad y otorgado el sufragio.

Creáronse al punto intereses locales y capataces autóctonos, que vieron en el voto negro, azuzado y enconado hábilmente, un seguro instrumento de poder, y desconociendo la lealtad con que el Sur, que ya llevaba muy á cuestas la guerra, habia entrado en la paz con el Norte, lealtad solo igual á su bravura, sofocaron la libre emision del voto de los naturales blancos de los Estados, batallaron contra la union que á despecho de la esclavitud tendia á hacerse entre los emancipados y las familias á cuyo calor habian crecido, y mantuvieron en zizaña al negro ofendido, armado de un voto que veia como el símbolo de su libertad, contra los blancos que por encima de esta política venenosa sacaban triunfante la candidatura demócrata, no sin sangre y disturbios, que los alardes de dueño que fué tomando en el poder el partido republicano tenian siempre encendidos, de modo que hasta el advenimiento de Cleveland al gobierno no ha habido para el Sur, puesto que en el alba de la paz murió el justo Lincoln, hora completa de confianza y de ventura.

Virginia habia sido la cabeza de la rebelion; y allí acumularon sus fuerzas los republicanos, y bien cargadas de odio, las sacaron vencedora muchas veces. Virginia está cerca de Washington; fué voz nacional mantener abatida á Virginia, la cabeza rebelde. Fácil era pasear á los ojos del negro, que todavia se mira en los piés las llagas de los grillos y tiene en las caderas las mordeduras de los perros, el fantasma de su vida de esclavo, que les ponia el cerebro en hervor y les daba reflejos de sangre en los ojos: el Sur, mientras, que peleó acaso tanto por su supremacía política como por mantener en sus Estados la esclavitud, trabaja dolorosamente, á pesar de la ruina de sus familias y la desconfianza y opresion de sus gobernantes, por levantar sobre las nuevas bases una segunda riqueza. Fundió la espuela de oro para comprar arados. Cambiaron los señores perezosos, por el fecundo sol de los algodonales la sombra regalada de los colgadizos.

Reconocieron pronto que la esclavitud habia muerto en los Estados-Unidos para siempre, y arrepentidos de su error, aunque orgullosos de la bravura con que habian sustentado la independencia de sus hogares veian con pena, y á veces con ira, el desconocimiento voluntario y ofensivo de su atencion y de sus derechos en que, so protexto de defender una union que ya el Sur no atacaba, insistia con actos injustos el partido republicano, necesitado de reparar con el apoyo forzoso del Sur las pérdidas que sus abusos é insolencia le acarreaban en los Estados del norte.

Al cabo, sin que el Sur contribuyese á ello mas que con su lealtad ordinaria, fué electo Cleveland, en una sacudida de honradez de los republicanos, avergonzados de la osadía con que perpetuaba sus culpas y atentaba á los derechos públicos su propio partido. Ya el Sur respira. El Sur, demócrata siempre, fortaleza perenne de la democracia, tiene derecho en una administracion de su partido á una porcion igual de honores é influjo que los Estados del Norte á cuya victoria y purificacion ha ayudado. El Sur no ve ya á sus militares tratados como traidores, á sus estadistas desconocidos, á sus hombres mejores vilipendiados por las consecuencias de un yerro que llevaron virilmente.

Ya el Sur vuelve á sentirse entidad en la nacion, y ve á sus hijos de cabezas en las oficinas públicas, de embajadores en las córtes extranjeras, de secretarios en la mesa del presidente,—y ve que el Norte no lo teme, sinó que lo alaba. Los arados se afilan; la gente canta; los mismos regocijos públicos, mantenidos solo por puntillo patriótico, se celebran con grandeza y majestad; ha doblado la siembra de algodon. Porque aquellas vislumbres de respeto que en la administracion de algun republicano sensato, como Arthur, se notaban, aquel empeño casi estéril de la porcion mejor de los republicanos por ver tratado al Sud como á hermano que se arrepiente y no como adversario á quien se aplasta, con el gobierno de Cleveland, que fué desde el principio sabio y fuerte, tienen al fin cuerpo de verdad entera; y el pueblo que se consolidó una vez para la guerra y acaso se hubiera consolidado otra vez para una guerra nueva en la comunidad de la desgracia, ahora en la esperanza se consolida, y con las manos cargadas de productos, sueltos los brios y el ingenio que la presion política habria tenido en estos veinte años encogidos, se adelanta tranquilo hácia el Norte, asido sin vergüenza y sin miedo de la bandera de la Union, para devolverle acaso, dando más frutos primos al comercio y mayor empleo á las industrias pletóricas del Norte, la prosperidad que el exceso de éstas ha comprometido. El negro mismo, á quien en veinte años de prueba ha aprendido á tratar como hombre su señor antiguo, ve que en las gentes de su propio solar tiene amigos leales, y que el blanco se ha olvidado ya de ser su dueño; abonan ya los campos los huesos de los perros que en otro tiempo por bosques y por nieves los perseguian.

Es voz de la nacion que, so protexto de impedir la reaccion armada en el Sur, el partido republicano iba, con los excesos de que lo haria víctima, por el único camino que hubiera podido llevar acaso á la reaccion que se afectaba temer. Ha sido una fiesta para el Norte honrado esta vuelta plena de los Estados del Sur á la vida nacional. Lee es nombre mágico, el nombre del general sin tacha que sucedió á todos los del Norte en genio, sino en [illegible] al general Fitzburg Lee, que peleó con su tio y dejó luego la silla de campaña por la de hacendado, ha elegido ahora Virginia, cabeza espiritual aun del Sur, para señalar su regocijo, y afirmar, con él por gobernador, su restablecimiento. El Norte se lo aplaude.

¿Cómo no ha de aplaudir, si no hay aldea de Virginia donde el honrado general, que ni sabe ni necesita de lisonjas, habla muy en alto de la patria comun sin avergonzarse por eso de sus héroes; si las ciudades, si los villorios, si los postes mismos de los mismos de los caminos que antes vieron fragor y batalla, están ahora envueltos profusamente, al paso del general, en los colores nacionales; si al acabar un almuerzo en Linchburg, todo vestido de gala para recibirlo, una dama del Sur, que padeció mucho de la guerra, prendió en su solapa una roseta con los colores de la Union, que ahora que corre el Estado de paz, lleva el general al pecho á la cabeza de los que fueron sus soldados? Son de ver las ciudades que el general recorre en su camino de candidato: es sol, como es siempre en el Sur: es cielo alegre: es milicia en las calles, banderas sobre las puertas, procesion que no cesa de gente á caballo; junta de pueblos vecinos que se vienen á la ciudad en wagones. No hay ventas: no hay comercio: es el Estado que renace: es el suelo propio desconocido que cobra persona: es la alegría inmaculada de la patria: ¡todo goce es mezquino comparado á este!

Pero la procesion es lo que hay que admirar, la procesion de la gente ciudadana. Luego que pasa la milicia, el general, en vestido de calle, se pone á la cabeza de los ginetes que lo esperan: son mil, son dos mil, ¿quién sabe cuántos son? Van de dos en dos, todos en lindos caballos.

El Sur monta bien: el Sur es la luz y es la gracia. No se avergüenzan, nó, de llevar las banderas del regimiento á cuya sombra pelearon en la guerra: los veteranos están mezclados con la gente nueva: la bandera amarilla, desgarrada, va al lado del pabellon azul y blanco. Van de dos en dos, no cesan de pasar no cesa el aplauso de las mujeres de ojos negros que agitan sus pañuelos desde los balcones, ni de la multitud campesina que repleta las aceras, ¡allá va un veterano manco, con el chaqueton y el calzon gris que usó en campaña! Se puede creer en los que no son hipócritas: se puede tener fé en los que no se avergüenzan de sus entusiasmos. Todavia van, de dos en dos, cuando la cabeza de la procesion entró ya en el camino de la montaña: todos los caballeros llevan al pecho una banda blanca.

Así recorre á Virginia el candidato en triunfo, sin miedo á pregunta alguna, ni embarazo ni alarde al aludir á la guerra pasada.—Y en las montañas es donde el regocijo toma tamaño bíblico. Los pueblos enteros, mozas y mozos, montan á caballo; allá la casa es abierta, la miel dulce, el trato miel: allá sacan el potro más fino, á que el general lo monte, y mientras aguarda por su caballero, ó habla éste en la escuela del lugar á los poblanos que la cercan, ó desde el tronco de un árbol les repite que ya la guerra es muerta y el miedo del Norte tambien, y la vida empieza,—ó disponen en mesas de pino el desayuno con sus manos las amazonas de la aldea, que dos á dos seguirán luego al general en procesion hasta el pueblo vecino por los caminos de la montaña.

José Martí.

(De *La Nacion* de Buenos Aires).

EXTERIOR

Una carta del general Prim

Léese en *La Epoca* de Madrid del 2 de Noviembre:

«Despues de protestar—como ya lo hizo *La Epoca*,—contra las afirmaciones calumniosas para la memoria del general Prim, que contenia un artículo del *Figaro*, de Paris, firmado *Fidus*, el hijo del marqués de los Castillejos remite á *El Imparcial* una carta que fué escrita desde Orizaba á don José Salamanca, y que se encontró al morir entre sus papeles.

Prueba tan importante documento el golpe de vista que tenia el caudillo de Méjico. Todo lo que anunciaba en su carta se realizó despues. De prevalecer su opinion, hubiérase ahorrado la lucha á que dió lugar la eleccion del Archiduque Maximiliano para ocupar el trono de Méjico, y que terminó con el drama de Querétaro.

He aquí los principales párrafos de esta carta, que acreditan, en efecto, á Prim, de verdadero hombre de Estado:

«Excmo. Sr. D. José de Salamanca.

Orizaba 6 de Abril de 1862.

Mi siempre querido D. Pepe: Recibo la de Vd. de Marzo, y me apresuro á contestarla, no con la esperanza de que por medio de sus buenas relaciones en Paris pueda Vd. contribuir á evitar el cataclismo que nos amenaza, pues estoy ya persuadido que es inevitable, sino para dejar sentado lo que el tiempo se encargará de probar, esto es, que los comisarios del Emperador han emprendido una política que llegará á ser fatal para la Francia. Mientras el Vice-almirante Lagraviere ha creido ser intérprete fiel de la política del Emperador, hemos estado en todo acordes y todo ha ido bien; pero desde el momento en que llegó Almonte, y con él nuevas instrucciones, más en armonía con las opiniones de Mr. de Saligny que con las del almirante, éste se desanimó, se entregó, se dejó ir hácia la política de su colega, y desde entonces, que estamos mal y que vamos empeorando por instantes, tanto, que, dentro de tres dias, el 9, debemos tener una conferencia, la cual dará por resultado la ruptura entre los aliados; no me cabe la menor duda.

. . . .

Que el Gobierno del Emperador no conozca la verdadera situacion de este pais, no es del todo extraño, máxime cuando forma su juicio por las apreciaciones de Mr. de Saligny; pero que éste, que está sobre el terreno, que ha vivido largo tiempo en Méjico y que no es nada tonto, comprometa, como lo hace, el decoro, la dignidad y hasta el honor de las armas francesas, no lo comprendo, no lo puedo comprender, porque las fuerzas que están aquí á las órdenes del General Lorencez no bastan para tomar siquiera á Puebla: no, no, no.

Los soldados franceses son extraordinariamente bravos; nadie lo reconoce y admira mejor que yo, y me precio de ser voto en la materia, pero el valor del hombre, como todo lo que hay en la humanidad, tiene sus límites, y le repito á usted que los soldados franceses no podrán vencer el cúmulo de dificultades que se les opondrán en su marcha, y cuando llegue el momento del combate serán pocos, carecerán de trasportes, de víveres tal vez, y los vencedores en cien batallas serán vencidos ó no podrán conservar las posiciones que conquisten, por no poder guardar las comunicaciones con Veracruz.

Los emigrados y *vencidos reaccionarios* ofrecen mucho y darán poco ó nada, y por fin el Emperador tendrá que hacer grandes sacrificios en hombres y dinero, no digo para consolidar el trono en que siente al Archiduque de Austria, porque esto no lo podrá realizar por no haber hombres monárquicos en Méjico, los sacrificios tendrá que hacerlos para que sus águilas lleguen siquiera á Méjico.

. . . .

Las águilas imperiales se plantarán en la antigua ciudad de Montezuma cuando vengan á sostenerlas *veinte mil hombres mas*, ¿lo oye usted bien? Veinte mil hombres con el inmenso material que tan numeroso ejército necesitará para marchar por este desolado pais; porque Méjico es de los paises que, segun decia Napoleon I aunque su frase no la dirigiera entonces á Méjico: «Si el ejército es de mucha gente, se muere de hambre, y si es de poca se lo come la tierra.»

. . . .

Si Vd. quiere pasar por profeta, anuncie usted al conde de Morny, nuestro amigo, que las fuerzas que actualmente están aquí no bastan, y que se preparen otros 20,000 hombres, con los que podrá el General Lorencez llegar á Méjico, si con los batallones vienen carros y mulas bastantes, pues sin ese elemento indispensable, tampoco podrán llegar.

. . . .

¿Qué dirá la Reina, y el Gobierno, y España, cuando sepa el embarque de las tropas? El primer momento será de sorpresa, luego los amigos mios y los imparciales aprobarán mi resolucion; mis enemigos y adversarios pondrán el grito en el cielo creyendo llegado el momento de hundirme; pero unos y otros no tardarán en reconocer que obré con prudencia, con abnegacion, impulsado por el mas acendrado patriotismo. Además, en mi calidad de senador podré defenderme de los cargos que se me dirijian, y por último, el tiempo se encargará de probar que obré como bueno.

El Emperador quedará disgustado de mí, pero en su fuero interno y en su alta justificacion no podrá menos de reconocer que obré como cumplia á un General español que, obedeciendo las instrucciones de su Gobierno, no podia ni debia hacer otra política que la que su Gobierno le dictara.

Prim.

Las Ligas en Inglaterra

La Liga es una institucion esencialmente británica, por cuyo medio se suplen allí las deficiencias de la legislacion y se organizan los *meetings*. El número de Ligas inglesas es muy crecido, y solo daremos cuenta de las que por el momento pueden ofrecer algun interés.

A la Liga agraria en Irlanda sucedió la Liga nacional, la cual sigue aumentando los males causados por la primera y perfeccionando los procedimientos de intimidacion que la Liga agraria habia ensayado contra los propietarios irlandeses.

Abandonados éstos á sí mismos, han fundado á su vez la Liga de la Union irlandesa, destinada a combatir á la Liga nacional, así bajo el punto de vista material, como bajo el punto de vista moral. Mr. Parnell y su partido tendrán que luchar en el terreno electoral contra esa asociacion, cuyos adherentes son cada dia mas numerosos, y que disponen de sumas considerables, producto de suscriciones voluntarias.

El primer triunfo de la Liga de la Union irlandesa ha obtenido en la cuestion del trasporte de ganados. Las compañías de ferro carriles y las de los barcos de vapor, no han hecho caso de las prohibiciones y de las amenazas de la Liga nacional, y se declaran dispuestos á trasportar ganados á Inglaterra. Los arrendatarios afiliados á la Liga nacional les han retirado su clientela: pero es probable que tengan que devolversela por las dificultades que aquella encuentra para organizar un servicio de vapores suyo propio, como lo habia intentado.

Lord Beaconsfield tenia una flor preferida; la primavera, de cuyas flores llevaba siempre un ramito en el ojal de la solapa; y con el título de Liga de las primaveras se fundó una asociacion que tenia el carácter particular de ser sostenida y dirigida por las damas de la alta sociedad.

La Liga de las primaveras es puramente conservadora, y en las próximas elecciones empleará toda su influencia en hacer triunfar el partido de que fué jefe por tanto tiempo Lord Beaconsfield.

La organizacion de la Liga de las primaveras es muy ingeniosa. La sociedad se divide en *habitaciones*; es decir, que así que en un centro cualquiera, ciudad ó aldea, se reune un número suficiente de miembros se abre una *habitacion* ó local en que se celebran las reuniones, presididas siempre por las damas.

La Liga de las primaveras cuenta en el dia más de mil habitaciones y adquiere por semana unos mil adherentes. Hace dos años que se fundó y tiende á tomar grande importancia. Es quizá la primera vez que se utiliza en política de una manera ornigazada el servicio de las damas, que indudablemente será provechoso para los candidatos conservadores.

Los trabajos de la Liga no terminarán con las elecciones, pues se propone continuar propagando la educacion de las clases trabajadoras por medio del establecimiento de bibliotecas públicas en todas las aldeas, con objeto de combatir al radicalismo que se apoya en la ignorancia.

La Liga de las primaveras, como la de la Cinta Azul, cuyos miembros llevan el distintivo de su asociacion, tiene por insignia una roseta en que predomina el color amarillo, de suerte que en pais donde no se llevan las condecoraciones sérias, solo se ven por las calles gentes que ostentan una cinta cualquiera en el ojal de la solapa.

Las exposiciones flotantes

Hace algun tiempo que un periódico comercial aleman *L'Export*, produjo una gran sorpresa con el anuncio de una innovacion prodigiosa. Se trataba de la organizacion de sociedades flotantes con el objeto de enviar buques al Mediterráneo que conducirian comerciantes que se asociasen para esta empresa, ó representantes del comercio elegidos entre los que pudieran hablar las diferentes lenguas de los puntos que hubieran de visitarse. Estos buques llevarian como cargamento, no solo muestras de las mercancias fabricadas ó vendidas por las casas interesadas en la Empresa, sinó tambien diferentes efectos de la industria alemana, los mas propios para propagar su consumo; pero en vez de hacerlo en mínimas cantidades de toda clase, segun se practica con las cajas de los viageros de comercio, las muestras serian verdaderos depósitos de mercancias, de manera que los compradores pudieran tomar los objetos á su conveniencia. Los buques viageros serian en caso necesario reabastecidos en tiempo oportuno por expediciones hechas directamente á los puntos de escala. Entre los puertos europeos que deberian recibir la visita de estas exposiciones flotantes, se citaba á Barcelona, Nápoles, el Pireo y Salónica; pero á las regiones fuera de Europa seria á las que se dirigirian las principales miras de la expedicion.

En los puertos de Marruecos, del Africa del Norte y de Levante se verificarian largas escalas.

La idea de las exposiciones flotantes organizadas por compañías de industriales y comerciantes es ciertamente muy ingeniosa, pero no original ni nueva, y no es justo señalarla como una innovacion verdaderamente sorprendente.

En 1883 la Sociedad del Museo Oriental de Viena organizó una expedicion científica á las Indias, al Asia Oriental y al Asia Menor, para estudiar las condiciones y la situacion del comercio de esportacion en aquellos parajes. La memoria de la expedicion fué tan satisfactoria bajo el punto de vista de la importancia comercial que el Austria podria ejercer en esos paises, que el 28 de febrero de 1884 los representantes de las principales casas de comercio de Viena y de los grandes centros industriales de Austria, se reunieron en una sala del Museo para fundar una sociedad de exportacion Oriental, bajo el nombre de *Compañía Austro-Asiática*.

Esta compañía cuenta hoy mas de cien socios que pertenecen á cada una de las Cámaras de comercio y de la industria, habiendo constituido un capital importante, y creado un cuerpo considerable de agentes comerciales que esplotan todos los paises de Oriente. La compañía no es una sociedad de produccion directa, sino un sindicato comercial. El Oriente está dividido en factorías donde un agente general, que tiene bajo sus órdenes viajeros de comercio, organiza exposiciones ambulantes de productos variados procedentes de miembros de la Sociedad, recibe los pedidos y los espide á Viena á cada uno de los interesados. Por cada pedido se percibe un derecho proporcional por la Caja social, y el fabricante espide en seguida directamente los productos pedidos, aprovechándose de las reducciones considerables que las compañías de trasporte acuerdan á la Sociedad.

El gobierno pone al servicio de la Compañía Austro-Asiática toda la influencia social y comercial de sus agentes diplomáticos y consulares, cerca de los cuales cada representante de la Compañía está, por decirlo así, oficialmente acreditado. En cambio, estos representantes mandan al Museo Oriental los informes y documentos que pueden ser útiles para el comercio general de Austria. El camino de hierro, el Lloyd Austro-Húngaro, trasporta á precios reducidos los agentes de la asociacion y las mercancias que deben servir para las exposiciones orientales.

La Compañía Austro-Asiática hace al comercio francés una concurrencia formidable, á causa del poder de sus medios de accion colectiva. Para acaparar un mercado, los agentes de la Compañía pueden hacer sobre ciertos productos reducciones de precio considerables que una sola casa de comercio no soportaria y que, repartiéndose entre una colectividad de cien asociados, todos ricos, no son onerosas para cada uno en particular. Es evidente que hoy esa Asociacion ha adqirido una gran fuerza comercial, reuniendo en un haz sólido é indestructible elementos de negocios, capitales, productos, agentes, trasportes y seguros que, aislados, hubieran sido inútiles.

Hé aquí en qué emplean sus esfuerzos los pueblos que quieren prosperar en vez de perder el tiempo en luchas bizantinas, en asquerosos y ambiciosos pugilatos para vivir única y esclusivamente del presupuesto, se dedican al desarrollo del comercio y de la industria en sus infinitas aplicaciones, consiguiendo por este medio la riqueza de la nacion y la suya individual.

MADRID

IMPRESIONES TEATRALES

Sucede lo que era de esperar. Coja Vd. todos los teatros abiertos, esprímalos y verá la sustancia que dan de sí. Poco nuevo, pocas comedias, poca literatura, poco arte, poco público ilustrado y mucha gente que acude al conseo que mas reluce, de tertulia. Hay locales y localidades para todos los gustos, desde el chiscon de á treinta céntimos la entrada hasta el teatro nuevo que gastó treinta mil duros en dorados y panes de oro. Este oro se reproduce en las arcas de la empresa; las clases mas ó menos acomodadas, las que pueden y las que no pueden, se abonan al lujo y la ostentacion, sin meterse á averiguar el alimento que ha de darles la nueva reposteria; lo mismo reciben un *Chateaubriand* con trufas, á la dramática, que un salmí de *couplets*. Este plato con preferencia, porque la miscelánea política, que es la que ahora ocupa el lugar de la crítica, canta la cartilla al público abonado ó volandero, diciéndole cosas muy gordas acerca de la institucion escénica. No podria hacer mas una madre, atenta á formar [illegible] el criterio de la gran familia social que ha perdido el juicio y que sabe Dios cuándo le encontrará.

Pues sí, de lo que discurren, articulillos, balances y ecos de última hora; gacetilleros forzados á llenar columnas de revista diaria, cuando no hay de qué murmurar; de lo que dicen y asientan esos Zoilos de piso bajo para enderezar el gusto y abrir nuevos horizontes al arte, puede escogerse y formarse un *bouquet* de ideas é impresiones que vuelca por la fuerza del olor.

Diria cualquier crítico homeópata, comentando la noticia de la Contruccion de un teatro nacional y sacudiendo las cerdas de su esplin:—¡Pues hombre, para teatros estamos! aquí donde hay tantos y sobran la mitad: un teatro en la plaza de Santa Ana, cuando faltan plazas y parques que son mil veces mas convenientes para el cuerpo y para el alma! Qué teatro ni qué calabazas, para oir dramar á la antigua y ver á esos galanes de furio y manoteo, que levantar dolor de cabeza. Qué teatro, que le pone á uno el corazon como una pasa, haciéndole pensar en lo que no le interesa, agolpando en los ojos lágrimas de á tercia distrayendo las alegrias é inventando penas, como si no tuviéramos bastante con las que cada cual tiene en su casa! Qué teatro es ese que nos habla, como si dijéramos en griego, de un tiempo que pasó y de un pasado que á los modernos nos importa tres cominos! Qué teatro que vive fuera de la existencia real, reflejando tonterias ñoñeces de nuestros abuelos, bisabuelos ó tatarabuelos! Qué teatro ese que se llama sério, clásico, español ó lo que sea! para un público que cada dia sabe mas, y solo busca la verdad.

¿Puede darle esta verdad un cómico que viste de verde ó morado, como viste un torero? ¿Puede dársela cualquier figura de guardaropia, cargada de mallas y relumbrones, con casco de caldero y tizona que ni pincha ni corta? ¿Se la darán esas tiradas, esos chaparrones de versos, que nada dicen á la inteligencia de un auditorio refractario á la lírica, como no sea de Masini y la Judic ó de Gayarre y la Patti? ¿Ahora nos venimos con versos ó berzas, cuando nuestra ilustre vida contemporánea solo se compone de prosas? Fuera de la música nada de ficciones; nada de emociones fuera de la política. El drama lo lleva esta sociedad nerviosa y escéptica, en sí misma. Por el mundo andan sonantes y vivientes los bandidos de Schiller, los médicos de su honra de Calderon, juntos con los Tartufos de Molière, los héroes de la corte de Monipodio de Cervantes y escabullido entre ellos algun jóven Werther á lo Göethe. No hay colores ni paleta capaces de emular al natural: la comedia humana tanto se estiende, que no cabe en el escenario del mundo.

Empezamos á tocar los estremos de la degradacion escénica: no menos trascendental que la que aqueja á la novela y al periódico. Es ya frecuente que los espectadores tengan que dejar su asiento, para no hacerse partícipes del rebajamiento moral del teatro, para no presenciar escenas dignas del burdel: para no oir lo que seria tema de escándalo en la taberna. Pero de estas impresiones ya se irán curando los espíritus meticulosos, cuando lean la prensa. Hablando de cierta opereta que en estos dias ha estremado por su desfachatez las iras de la indignacion, decia la gacetilla: «El libro tiene chistes de color subido que fueron estrepitosamente aplaudidos, siendo el éxito de la obra. ¡Cómo ha de ser! Protesten lo que quieran los críticos, por ahí van las corrientes.» Y terminaba: «Felicitamos á la empresa porque creemos que la *verdura*, el decorado y el atrezzo de la obra harán fortuna.» No cabe mayor ingenuidad ni juicio mas exacto de lo que es el teatro de ahora. Pesé á quien pese, hemos de convertirle en depósito de basura.

Hay que optar entre dos extremos: el sainete grosero ó la ópera italiana: los cantores barbianes libres, ó los astros que se llaman Gayarre ó Stagno, ó las estrellas del volúmen de la Patti. Acaba de celebrarse uno de los sucesos mas trascendentales de la época presente. Se ha abierto el *Teatro Real*. No se trata ya de un espectáculo mas ó menos culto y afortunado, es lo de menos. La ópera italiana con sus nombres, para los españoles *pschut*, ha sido elevada al rango de institucion. No hay preocupaciones alemanas, inglesas ó peninsulares que llamen mas la atencion en este *momento histórico*. Nada que calme mas la esperanza ó turbe la paz de la familia.

El *Teatro Real* llena todos los ideales y colma todos los deseos; llegar á él, tomar asiento en el senado de la crema, es la aspiracion del gran vulgo. Su abono ha escedido á todas las esperanzas: unos cuantos millones se evaporan entre notas y gorgoritos. Desde el ave que flota en el paraiso hasta el águila real que paga treinta duros diarios por su platea, todos los amantes de la música, los siervos del boato ó los rutinarios de la sociedad, están fuera de sí, abrumados bajo el peso de la mundana gloria.

Esclavitud es en unos la asistencia obligada á su asiento; en otros lujo y prodigalidad. No falta algun abonado de los gordos, que derrocha su caudal y no asiste nunca ni ocupa su platea. Por no molestarse en ir allá, metió el *Real* en su casa por medio de seis boquillas del teléfono, que tambien yacen olvidadas: no se usan, y si alguna vez se aplica á ellas el oido, mas que la voz cantante y la orquesta, se oye el rumor de la concurrencia y los apartes de los músicos, que son los mas cercanos al aparato. Este amor al arte de la opulencia contrasta con el de los que no van al teatro por considerar la diversion ruinosa, ó con los que empeñan la cama ó la capa para no faltar á los toros.

Al régio teatro de Oriente, areópago de tantos pequeños grandes, hay que ir antes todo porque se sepa que se va. Hay que sacrificar un sueldo, ó parte de una renta; hay que suprimir el comer ó el vestir y el dia feliz en que debute Gayarre ó en que la Patti estremezca con su planta el procenio, bienaventurado el mortal que presenciar pueda este suceso fenomenal de los siglos, dichoso el que pueda presenciar y ser presenciado.

El mundo ha escogido esta mansion augusta del arte, para engrandecerse. Lo que aquella atmósfera cargada de aromas satura y aquella viva luz ilumina parece lo mas bello, lo mas noble y perfecto. Pero—ahí verá Vd—decia un aristócrata del viejo cuño.—Las damas, que el *Teatro Real* han hecho un templo inaccesible á ciertas mujeres de vida dudosa, no pueden verse libres de ellas; allí llega tambien su coche; allí están en los sitios mas ostensibles; allí figuran y lucen sus encantos por igual.

El *Teatro Real*, resúmen de grandezas y de mentiras y vanidades, es recreo de muchos y negocio de pocos; nada ganan con él el público que gasta en galas mas de lo que puede; ni los maridos arruinados; ni la empresa que, por recaudar mucho, pierde cuanto gana. Los únicos que salen, no con las manos en la cabeza, sinó con el bolsillo bien repleto, son las *estrellas* y los tenores. Esos idolillos de barro, trasformados por la loca humanidad en becerros de oro.

P. P. P.

Ecos de todas partes

Cómo se baten los yankées.—Un cuchillo maravilloso.—La lluvia á gusto de todos.—El club de los ahorcados.

En una isla del rio Schuylkill se batieron á puño limpio, por una apuesta de 25 pesos, John Dalton y James Stevens, obreros de un horno de ladrillos de Reading, Pensylvania (Estados Unidos).

Dalton tiene cincuenta años de edad y el otro veintiocho. Al primero le acompañaban sus dos hijos, uno de los cuales le sirvió de padrino. El otro animaba al autor de sus dias con [illegible]

«¡Animo, viejo! ¡Métale Vd. mano duro!»

[illegible]

En los Estados Unidos, y en Inglaterra, [illegible] la abuela de los yankées, [illegible] sociedades protectoras de los animales y de las plantas.

Pero cuanto á los hombres, aunque [illegible] tras de una barbarie brutalmente primitiva, [illegible] mismo de!

Ellos dicen como Espronceda:
«Que haya un cadáver mas, ¡qué importa al mundo!»

Poco tiempo há, un jóven y opulento rajah de Holkar, hallándose en el gabinete de lord Dufferin, Virrey de las Indias, [illegible] dos por el correo, un cuchillo de marfil. [illegible]

Era la primera vez que el Príncipe iba á usar tal instrumento.

SECCION COMERCIAL

GACETILLA

CAMPO NEUTRAL

Notas Comerciales

DESPACHO DE ADUANA

MARITIMA

DIVERSIONES PUBLICAS

PLAZA DE TOROS

EN LA VILLA DE LA UNION

Empresa: ANTONIO RODERO—Temporada 1885-86

El domingo 6 de Diciembre

Con permiso de la autoridad y si el tiempo no lo impide. Debut de la cuadrilla bajo la direccion del célebre primer espada Fernando Gomez (a) Gallito.

Primera gran corrida, se lidiarán seis toros de la muy acreditada ganadería nacional de los señores Echenique y hermanos. Habiendo 12 embretados por si alguno fallase en bravura.

Nombre de los toros—1.° Cuervo, 2.° Tabernero, 3.° Mayoral, 4.° Vencejo, 5.° Golondrino, 6.° Arriero, 7.° Repentino, 8.° Vallehermoso, 9.° Laino, 10.° Pañero, 11.° Resbaloso, 12.° Naranjero.

Espadas—Fernando Gomez (a) Gallito, Diego Prieto (a) Cuatro dedos. Sobresaliente de espada y banderillero—José Hernandez (a) el Americano. Picadores—Francisco Fuentes, M. Crespo (a) Crespo Chico, El Tabardillo, Manuel Curriel y Cortada. Banderilleros—José Hernandez (a) El Americano, Antonio Garcia (a) El Morenito, Juan Romero (a) Saleri, Fernando Lobo (a) Lobito, José Torrijo (a) El Jaro, (Puntillero) El Curro, Terreiro y Anastasio Mateo.

La Empresa posee 8 [illegible] españoles de las reputadas ganaderías de [illegible] Faustino Muruve y don Anastasio Martin, ambos de Sevilla.

Punto de venta de las localidades: Escritorio de la Empresa, Juncal 111 y 113; Estacion Ferro-carril Uruguayo del Este; fonda de Lucia, Union, calle Joanicó esquina General Flores.

Precios—Palcos, $ 10.00; Lunetas, 1.00; id. delantera de la puerta de caballos, 1.00; entradas de 1.ª clase, 1.50; media id de id, 0.70; entrada de 2.ª clase, 1.00, media id de id, 0.50.

NOTA—Se previene al público que no habrá contraseñas.

REMATES

Ruano y Gomensoro

De 12 solares con frentes á las calles Sierra, Yaro, Cerro-Largo y Orillas del Plata.

El domingo 6 del corriente, á las 5 de la tarde, venderemos á la mas alta postura, por cuenta de quien corresponda y al contado.

Estos terrenos divididos en solares al alcance de todos, hay desde 300 varas hasta 550.

Su situacion es importante, próximos al ferro-carril á Pando y en la parte mas elevada de este camino.

Empedrados pagos,

Títulos buenos; para verlos así como el plano, dirigirse á casa de los rematadores, Piedras 134.

El remate tendrá lugar en los mismos. El comprador dará una seña. 2662-dic1°.

Ruano y Gomensoro

L

Lerena y Herrera

HOY viérnes 4 del corte., á la 1 de la tarde, por liquidacion completa, en la calle 25 de Mayo núm. 266A, venderemos en lotes para mayoristas, todo el surtido de papeles, libros etc., de la librería y papelería del Comercio.

Lerena y Herrera

Al mejor postor—De un solar y gran terreno á sus fondos—En el camino Millan frente á la Nueva Savona, antigua quinta Pellegrini.

El domingo 6 de Diciembre, á las 4 de la tarde.

El solar tiene 36m78 de frente al camino Millan por 94 de fondo, y el terreno propio para quinta tiene 33 á 35,000 varas cuadradas, con un buen edificio de material para peones, horno etc., lindando con el barrio de los Treinta y Tres.

El mejor postor oblará el 10%. Informes, Colonia 96.

Lerena y Herrera

Al mejor postor—De una buena casita baja, calle Maldonado número 443, entre Magallanes y Gaboto—Parage de gran porvenir—Produce de renta 25 pesos.

El dia 10 de Diciembre, á las 4 de la tarde, venderemos al mejor precio dicha casa edificada sobre sótanos de 2 varas de alto y en un terreno de 9m20 de frente por 20m62 de fondo, compuesta de cinco habitaciones con tirantes de madera dura y pisos pino de tea, cocina, letrina y un gran algibe, 2 patios de baldosas francesas con una riquísima parra con sus arcos de fierro; construccion completamente moderna, títulos buenos. El mejor postor oblará el 10%. Informes, Colonia 96.

Lerena y Herrera

El dia 8 de Diciembre á las 4 de la tarde, gran remate de la propiedad de la sucesion Narizano, en el Cordon, contigua á la Cervecería de Robillard, calle Municipio número 20 entre las de 18 de Julio y Colonia.—Hermosa casa con todas las comodidades, gran frente y fondo todo edificado. Base ínfima de venta $ 4,200.—Al mismo tiempo.—Dos preciosos solares lindando con la casa, uno de ellos formando esquina á la calle Colonia y el otro con 20 varas de frente á la misma calle. Base de venta, bajísima.

El mismo dia y en el mismo local, á la una de la tarde, cantidad de muebles y libros. Finalmente, un precioso solar en la calle del Cármen entre Sierra y Arenal Grande, al lado del núm. 27, 12v88 de frente por 24.09 de fondo. Tramvia á la puerta. Base de venta $ 2.30 la vara. Garantías y condiciones de costumbre. Informes y planos en nuestro escritorio, Colonia 96. 2679.

H

José M. Platero

De una propiedad—Por órden del señor Juez L. de lo Civil de 2.° turno doctor Frias, y para pago de un crédito hipotecario—Al mejor postor, sin tasacion.

El 11 de Diciembre, á las cuatro en punto [illegible]

Cipriano C. Silva

R. Tojeiro

Francisco Piria

Alfredo Nebel

Carballo y Ca.

REMATE POR IGNACIO & AR. FERRANDO

Avenida Independencia

LA PLATA

Enrique Sauco

En la calle Solis 28 y 30

Hoy viérnes 4 y sábado 5 del corte., á las 12½ p. m. de un buen surtido de muebles nuevos y usados, loza, porcelanas, baterías de cocina, artículos de tienda, etc., etc. Todo á la vista. 2722-dic4.

Manuel Laens y Ca.

De 200 fardos alfalfa

El remate tendrá lugar en la barraca calle Orillas del Plata núm. 2 entre Rio Negro y Daymán, galpon del señor don F. Victora.

El lúnes del 7 corriente, á las 3 de la tarde, venderemos á la mas alta postura y en lotes á gusto de los compradores.

EN LOTES

10 fardos alfalfa picada á máquina.
80 id alfalfa pura.
110 id alfalfa mezcla. 2719-dic4.

AVISOS OFICIALES

Junta de Sanidad

Montevideo, Diciembre 1°. de 1885.

Esta Corporacion en sesion de esta fecha, de acuerdo con los fundamentos expuestos al Superior Gobierno al aconsejar la apertura de nuestros puertos á las procedencias de puertos españoles donde ha existido el cólera; el tiempo transcurrido despues de la última defuncion producida; y finalmente por las noticias recientes que se tienen, dispone:

1.° Disminuir á ocho dias la observacion acordada con fecha 19 del pasado, á las citadas procedencias, para los buques que lleguen despues de esta fecha.

2.° Recibir en libre plática los buques que procedan de puertos españoles donde no haya reinado la epidemia.

3.° Que se publique esta ordenanza para conocimiento general.

Ventura Silveira,
Presidente.
Amabilio Villalpando,
Secretario.
2709-dic6.

AVISOS

Berra (F. A.) Abogado—Tiene su estudio en la calle Sarandí núm. 138.

Billares Se venden á precios módicos 3 mesas nuevas con todos sus útiles; [illegible] Glize, calle Rio Negro núm. [illegible] entre Uruguay y Paysandú. 2708-set°.

Casa de campo Se alquila una en el camino á la Union, (Blanqueada), tiene 4 aposentos, sala, comedor, gran cocina con horno, despensa, cuarto de sirvientes, gran patio con aresté, caballeriza, cuarto de peones, gallinero, cuarto para frutos y cuarto de baño, corralon grande con árboles para criar aves y un montecito frutal de mas de media cuadra, con abundancia de agua. Se alquila con contrata. Informes Ibicuy 273. 2668-dic18.

Cárlos María de Pena Abogado—Ha trasladado su estudio á la calle de Treinta y Tres núm. 132. 2278-oct14.

Cárlos Casares Traductor público y corredor de números—Recibe órdenes en la Bolsa de Comercio y en su casa calle Ituzaingó núm. 233.—Teléfono La Uruguaya núm. 668. 190

Cocinero y mucama Se precisa un matrimonio para la campaña, que sepa su obligacion es inútil presentarse si no tiene buena recomendacion, para tratar calle Rio Negro núm. 163 esquina Colonia. 2578-dic6.

Dr. Pedro Regules Médico de las salas venero-sifilíticas del Hospital de Caridad.—Especialista en las enfermedades de las vias genito-urinarias, riñones, vejiga, etc.—Nuevo procedimiento para la curacion de las estrecheses uretrales.—Calle Andes núm. 264.—Horas de consulta de 12 á 1. 182

El Prado Es el paseo mas hermoso que posee la América del Sud, á mas del hermoso hotel que posee y que está montado á la altura de cualquiera de los de Europa, se encuentran diversiones de todas clases: Tiro al blanco, tiro al pato, hamacas, zapos, trapecios y piano. Una banda tocará delante del hotel casi todos los domingos. Salones espléndidos para banquetes, casamientos y bautismos. Se atiende cualquier encargo por importante que sea.—*J. Védère.* 209

Gonzalo Ramirez Ha trasladado su estudio de abogado á la calle de Buenos Aires núm. 100. j1.30-perm.

Guillermo A. Harley INGENIERO MECANICO—Talleres calle Yacaré 12 y 14—Establecido en 1855.—Se encarga de cualquier pedido á Europa, de máquinas á vapor ó de [illegible] 2532.

Juan Romualdo Lopez Contador Público, calle Buenos Aires [illegible] 84

Juan C. Blanco Ha trasladado su estudio á la calle [illegible] 149

J. O'Donoghue CIRUJANO DENTISTA—Calle 25 de Mayo [illegible] 73

Luis Piñeyro del Campo [illegible] 207

Lecciones de francés [illegible] 2675-dic17.

No mas humedad ENRIQUE CASTIGLIONE [illegible] ASFALTO [illegible] 42

Panadería á l'Etoile de France [illegible] 2609423

Salvador Cazeaux Contador y balanceador [illegible] 2548-dic16.

Se alquila [illegible] 2705-dic31-dpm.

Se vende [illegible] 2646-dic6.

A∴ L∴ G∴ D∴ G∴ A∴ D∴ U∴
Resp∴ Log∴
GARIBALDI
[illegible]
Roque Murio, Secr∴

Ferro-Carril U. del Este

LLAMADO Á PROPUESTAS

[illegible]

El Directorio.

Banco Comercial

Desde la fecha y hasta nuevo aviso que se fijará como de costumbre en el despacho del Banco, la tasa de intereses será como sigue:

[illegible]

Por 3 id. . . . . . 2 » »

CUENTAS CORRIENTES

Sobre los saldos á favor del Banco, 9 p. % anual. Sobre los saldos en contra del Banco, no se abona interés.

DESCUENTOS — Convencional.

Montevideo, Abril 1°. de 1885.

49

DEUTSCHER CLUB «FROHSINN»

Sonnabend, den 19ten Dezember 1885

Abends 8½ Uhr,

ORDENTLICHE

GENERALVERSAMMLUNG

TAGESORDNUNG.

1. Jahrbericht und Rechnungsablage des Vorstandes;
2. Etwaige Antraege;
3. Neuwahl des Vorstandes.

2718-dic19. *Der Vorstand.*

AMIGO DE TODOS

PÍLDORAS HOLLOWAY

Millones de personas, en todas las partes del mundo, recomiendan dichas Píldoras como el

Mejor restaurativo

de la salud que se conoce. Ellas curan todas las afecciones

Del corazon, del hígado, del estómago

de los riñones y de los intestinos y remueven la acrimonia, la flatulencia y la cardialgía, expulsando de la sangre toda impureza fortaleciendo completamente el sistema nervioso y dando un tono saludable á la organizacion en general.

UNGÜENTO HOLLOWAY

Este maravilloso bálsamo sana infaliblemente las heridas antiguas, las llagas

Y LOS MALES DE PIERNAS Y DE PECHO

Por medio de su influencia las úlceras virulentas toman muy pronto un aspecto convaleciente y desaparecen. Jamas deja este Ungüento refrigerante de producir una cura perfecta de la

AFECCIONES DE LA PIEL

los constipados, las toses y el reumatismo, cuando se ha apelado en vano á todos los demas remedios.

Las Píldoras y el Ungüento únicamente se fabrican en

N.° 533, OXFORD STREET, LÓNDRES

y se venden por todos los principales boticarios del mundo civilizado, con instrucciones para su uso en casi todos los idiomas.

Antes de comprar, examínese con mucha cautela el rótulo en el bote ó la caja, para cerciorarse si está la direccion de 533 Oxford Street, London, pues si no está, entonces se trata de perpetrar un descarado engaño.

18dsvps

GRAN ALMANAQUE
DE
EL SIGLO
PARA 1886

Desde hoy se vende en esta imprenta por mayor y menor.

INDICE

DE LAS MATERIAS QUE CONTIENE

CONFITES DE PARIS

Fondants finos,
Chocolate con crema,
Artículos fantasía,
Novedades para año nuevo.

VENTA POR MAYOR

Magasin Français—EUGENIO DANRÉE

95—CALLE ZABALA—95

Teléfono «La Uruguaya» núm. 650

124-dpm-3.

LECCIONES
DE
INGLÉS Y ALEMAN

El abajo firmado, muy conocido profesor que ha enseñado á la mayor parte de la juventud mas distinguida de Montevideo, dá lecciones en casa, de dia y de noche, en los mencionados idiomas, [illegible] los idiomas mencionados como clases elementales en casas particulares.

H. Kaufmann, Reconquista 43.

96 dp ½ 3° paj

Ferro-carril Central

[illegible]

AVISO Á LOS SEÑORES ACCIONISTAS

Se avisa á los señores accionistas que desde el viérnes 4 de Diciembre se pagará un dividendo de 6 shillings igual á $ 1.41 por cada accion de £ 10, correspondiente al 1er. semestre del corriente año.

Al mismo tiempo se abonará el interés correspondiente á las acciones de la extension al Rio Negro, hasta el 30 de Junio ppdo., á razon de 6% al año sobre las dos cuotas pagadas hasta dicha fecha.

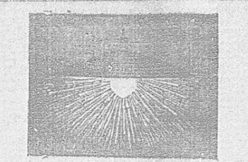
En la oficina de la Administracion, calle Rio Negro núm. 14, se entregarán las órdenes para efectuar la cobranza en el Banco de Lóndres y Rio de la Plata todos los dias hábiles, desde las 10 hasta las cuatro.

Despues del dia 19 de Diciembre solamente, se entregarán los sábados las órdenes mencionadas.

El registro para la transferencia de acciones quedará cerrado desde el 1.° al 3 del próximo mes.

Montevideo, Noviembre 27 de 1885.

Eduardo Cooper,
2651-dic29 Representante legal.



LUZ ELECTRICA

Instalaciones completas y perfectas de luz eléctrica para ciudades, calles, plazas, estaciones, fábricas, talleres, teatros, casas particulares, tiendas etc.

El sistema de arco voltáico de Brush, es el único sistema práctico, económico, seguro, y automático que se conoce.

Se ha adoptado en casi todas las ciudades de los Estados Unidos, y en muchas de ellas es el único alumbrado público que se emplea.

Solamente la ciudad de Nueva-York posée mas de 1500 de estas lámparas en sus calles.

La luz eléctrica de *incandescencia* de Brush y Swan, no tiene rival por su eficacia, economía y absoluta seguridad.

Las lamparitas de este sistema se emplean en los buques de la escuadra inglesa, en mas de 300 vapores mercantiles, en los principales teatros de Lóndres, Paris, Nueva-York, San Petersburgo etc., y en un número inmenso de edificios públicos y particulares en todos los paises. Las nuevas máquinas dinamos de Brush auto-reguladoras, sobrepujan á todo lo que hasta la fecha se conocía por su eficacia y perfeccion.

Para informes y presupuestos, ocurrir al representante general

W. R. Cassels
191—CALLE DE MAIPU—191
BUENOS AIRES
O en la nueva Usina de luz eléctrica La Plata.
2468

Jacobo Steinheuer y Ca.

92—CALLE CIUDADELA—92
MONTEVIDEO

CASA INTRODUCTORA
DE
Alhajas, Relojes, Platería
Y
Cajas de música

Casa en Buenos Aires
RIVADAVIA 261 (altos)
189.dpm.

EL MEJOR
Y MAS ESPLENDIDO SURTIDO
EN
CIGARROS
HABANOS
Y
VINOS FINOS

Licores, conservas y comestibles en general, se encuentra únicamente en los almacenes de

HIPÓLITO GARCIA

136—CALLE CERRITO—136
(Entre Zabala y Misiones)

ALMACEN DE LÓNDRES
135—CALLE ITUZAINGÓ—135
(Entre 25 de Mayo y Rincon)

PRECIOS MÓDICOS
69.dpm.3°p.

FRANCFORT S/MEIN
TRANSPARENT
CRYSTAL SOAP
JABON
transparente cristalino
Wm. RIEGER

reconocido en el mundo entero como el mejor y mas perfecto de todos los jabones de tocador
Especialidad.

Extractos y esencias triples de olor. Agua de Colonia. Vinagrillos de tocador. Polvos de arroz. Pomadas. Aceites y toda clase de perfumería fina. Superior Calidad

Los productos de esta acreditadísima fábrica se hallan de venta en las principales perfumerías y farmacias &ca.

PRIZE MEDAL LONDRES 1862 — MEDALLA DE PLATA PARIS 1867

Medalla de progreso Viena 1873.

132 dvps.

HELADOS ESQUISITOS

De cremas y frutas variadas. Todos los dias desde las doce.

CONFITERIA ORIENTAL

241 á 247—CALLE 25 DE MAYO—241 á 247

2579-dic19-dpm.

HISTORIA POLÍTICA Y MILITAR
DE LAS
Repúblicas del Plata
POR ANTONIO DIAZ

Se desea comprar el tomo XII de dicha obra. En esta imprenta darán razon.

Monedas de Oro

Nuevas planillas reimpresas con la reduccion de los Alfonsinos y de los Argentinos.

Se venden en esta imprenta.

Estracto de Tabaco de Virginia

SOUTH DOWN SHEEPWASH

PARA CURAR

LA SARNA

DE LAS OVEJAS

LIBRE DE VENENO

El único remedio infalible para curar la sarna de las ovejas, adoptado como en todo el mundo, tambien por los principales estancieros y criadores del Rio de la Plata cuya relacion va al pié.

Aplicacion mas fácil y sin peligro alguno, ni para las manos ni para los animales.

Una (1) parte del Estracto se mezcla con 150 ó 200 partes de agua fria ó caliente para baños y 150 partes para curar á mano.

PRECIO—Menos de 1 centésimo oro por cabeza.

Unicos agentes de la Sociedad Italiana por el estanco cointeresado de tabaco

AUGUSTO C. LINCK Y Ca.

BUENOS AIRES — San Martin 104. MONTEVIDEO — Piedras 201 esq. Misiones

República Argentina. — Saturnino E. Unzué, Mariano Unzue, Santos Unzué, Benigno del Carril Norberto Quirno, José M. Jurado, A. Oostendorp, Mariano Acosta, Mariano Artayeta Castex, Manuel de Guerrico, Juan M. de la Serna, Alfredo Lahitte, H. Solanet, Pedro Salaberri, José Viton Cipriano J. Quesada, Leonardo Pereyra, Ramon J. Muñoz, Martin Berraondo, Luis P. Molina, Juan Blaquier, Domingo E. Martinez, E. P. Vivanco, Toledo y Galindez, Bernabé Molina Hnos., Diego F. Ramsey, Martin Colman, Pablo Gorostiaga, Samuel B. Hale, Andrés Jones, Felipe Ceballos. Marcelino Dominguez, Juan F. Simons, Guillermo A. Wilde, Antonio Fariña, Juan M. Altalaguirre, Gomez y Urioste, B. Garma, Graciano Etcheto, Pablo Etchepar, José Pichetto, Feliciano Lecea, Emilio Martinez de Hoz, J. Martin Micheo, Pedro Luro, Juan Cobo, Neyra y Seguí, Fane y C.ª, Eduardo Kenny y C.ª, Pedro Manero, Diego Church, Roberto Cano, Caprile y Picasso, Manuel Gonzales, Pedro Hita, R. Hunter, Diego G. Kavanagh, F. E. Linch, José M. Lozano, J. Levalle de Cobo, Benjamin Nazar, A. Rostand, Esteban Villanueva, Tomás Gahan, — Lobos, G. V. Casey, J. Carthy, Tomás Kenny — Navarro, Juan Gahan — idem, S. F. Gahan, S. Kenny — Arrecifes, A. Kenny, Juan Estragamon, A. R. Thompson, E. Dennehy, E. Killian, G. M. Loughlin, E. Fallon, M. Mullen, Juan J. Gaham—Mercedes, S. Bacon, V. del Carril, H. M. Crachen, P. Leaden, M. M. Keon, M. Flynn, L. Gerety, S. Lambert, E. G. Gahan, M. Mahon, E. Laborda, Tomás Fitzsimons, G. Joyce, M. Moran, O. Gerety, G. Grant, Mrs. Burke, J. Conolly, Mrs. Carry, D. J. Brett, M. Healy, J. Donelly, I. Saenz, D. Murray, H. O'Roarke, Fraga, L. Maxwell, M. Cortijo, Martin Dowling, Tomás A. Gohan — Navarro, Tomás Gahan — Suipacha, W. C. Eyton.

República del Uruguay. — Theodor Prange, Antonio Prange, Angel Galina, Sucesion Saralegui, Gustavo Bercht, Manuel Criado Perez, Santos L. Urioste, Hugo Tidemann, Bautista Gamio, Melo y otros mas. 8.3°paj.dp½

NUEVA
TIENDA INGLESA
GAUTIER, GONZALEZ Y COMPAÑIA
169-CALLE DEL CERRO-169
Entre Sarandí y Buenos Aires

SE ABRIRÁ
EL 9 DE DICIEMBRE
2715 dic6

A LOS AGRICULTORES

SE LES RECOMIENDA NO USEN OTRA SEGADORA ATADORA QUE LA

OSBORNE N.° 11

Hay 1,800 máquinas en uso en la República.

Pueden cortar y atar el trigo de 200 cuadras en 15 dias, así es que en el trascurso de una cosecha sacan mas del costo de la máquina.

Las máquinas son garantidas y se entregan trabajando en el rastrojo, bajo la direccion de un maquinista.

Ningun labrador salvará su cosecha si no tiene **una segadora atadora Osborne.**

El **hilo es de Manila** puro y no se revienta como el de otras máquinas.

Para asegurarse de lo que compran pidan el hilo que tenga el nombre de Juan Shaw en cada ovillo, pues es el único garantido para usar con cualquier máquina.

Los señores D. M. Osborne y C.ª, han vencido en los Estados-Unidos á todas las máquinas de segar y atar que se presentaron á concurso el año 1883, mereciendo por tal el primer premio **Medalla de Oro.**

Este es el segundo año que se introduce esta máquina al país y tenemos la conviccion, que no tiene rival.

El deseo de sostener la bien merecida fama de ser los primeros fabricantes en el mundo, de máquinas de esta clase, ha impulsado á sus fabricantes á introducir en ellas todas aquellas mejoras que tienden á hacerla, como es, la **Non Plus Ultra** de las

MÁQUINAS ATADORAS OSBORNE

Dichos señores han encontrado el desideratum aplicando á su Máquina un Atador Automático, que ata y corta el hilo sin necesidad de que el conductor se preocupe para nada de ello.

Hace las gavillas del tamaño que se quiere, bastando para esto, graduar el atador una sola vez. Es mas sencilla, mas liviana, mas fuerte y contiene muchas menos piezas que cualquiera otra Máquina conocida.

Su corte es mas ancho que el de cualquiera otra máquina, y debido á ésto su trabajo diario excede en mucho á las de otros fabricantes.

SEGADORA Y GUADAÑADORA "KIRBY NUMERO 3"

Tambien tenemos la conocida **Kirby núm. 3.** Es la mejor Segadora y Guadañadora combinada que se ha construido; no tiene rival en el corte de trigo, lino y cebada. La misma máquina se convierte en Guadañadora para el corte de alfalfa ó pasto.

Trilladoras con motores llamados «El Republicano» de Robey & Co.

140 EN USO EN LA REPÚBLICA

Trillan y limpian 250 fanegas diarias.
En los departamentos de San José, Canelones y Colonia, han hecho 10,000 fanegas en la cosecha del año pasado.
Se venden garantidas por su buen trabajo.
Se entregan trabajando en la parva.
Condiciones liberales al alcance de los labradores.
Pidan pues:

Trilladoras á vapor de Robey.
Segadora atadora Osborne.
Segadora guadañadora Kirby.
Hilo para atadora Juan Shaw.

AGENTE GENERAL: Juan Shaw, calle Rincon núm. 21.
En venta: ferretería por mayor de **Antonio Rubio**, 18 de Julio núm. 111. 210-dic8.



Prince & Bourse

DENTISTAS AMERICANOS
CALLE DE LAS CAMARAS, NUM. 163
ESQUINA BUENOS AIRES
Teléfono *La Uruguaya*, número 1. 17.3°

DIRECCION GENERAL
DE
INSTRUCCION PÚBLICA

Secretaría de la Direccion General de Instruccion Pública.

Montevideo, Enero 5 de 1885.

Estando vacantes los empleos de Maestros de algunas Escuelas Rurales, se avisa á las personas que deseen ocupar los cargos de la referencia para que se presenten en esta Oficina todos los dias hábiles, de 12 á 5 p. m.

34-perm. *El Secretario General*

DEUTSCHER CLUB «FROHSINN»

ZUR FEIER DES
STIFTUNGS FESTES
UNSERES VEREINS,
Montag den 7 Dezember 1885,
BIERABEND mit MUSIK,
[illegible]
Anfang des Konzertes 8.30 Abends.
2661-dic7 *Der Vorstand.*

Gran depósito de pianos

DE
Engelbrecht y Koch
319—CALLE 25 DE MAYO—319
(Entre Ituzaingó y Cámaras)

Gran surtido de pianos de cola y perpendiculares de las mas renombradas fábricas de Europa. Considerable rebaja en los precios anteriores.
65.dp½

Depósito de pianos, armoniums Y MUSICA

DE JULIO MOUSQUES

Agente de los mas afamados fabricantes de Europa y Norte-América.

CALLE ITUZAINGÓ—163 (PLAZA MATRIZ)

Pianos alemanes—Pianos norte-americanos

Steinway Sons, L. Römbildt, F. L. Neumann, E. Rosenkranz, R. Ibach y Sons, Schiedmayer, Mason y Hamlin, etc.—Armoniums de Masen y Hamlin, Norte-América.

Se alquilan para conciertos, tertulias y por mes. Composturas y afinaciones.

NOTA—Garanto todo piano que venda ó componga. 208-dpm.

AL BUTUCUDO

ESPECIALIDAD EN CAFÈS
En grano, tostado y molido
Y THE SOUCHONG
Licor de los indios MATTO-RROSSO

La casa tiene el elixir de Raspail anti-colérico, el elixir de la Grand Chartreuse, el licor higiénico de la Gauloise, amarillo y verde.

Mostaza de Dijon, gran surtido de conservas y vinos finos, etc., etc.

Calle Buenos Aires núm. 219
181-dpm.

Sociedad Anónima (Inglesa)
DE MANDATOS, PRÉSTAMOS
Y AGENCIA DEL RIO DE LA PLATA

Capital autorizado.............. £ 1.000.000
» emitido y suscrito.... » 500.000

OFICINA MATRIZ LÓNDRES, 61 MOORGATE STREET

DIRECTORIO

John Morris, Presidente — C. J. Gunther
Edward Ashworth — John Taylor
A. J. Fitz-Hugh — W. Wilson

Esta Sociedad hace préstamos *en efectivo* sobre hipotecas de propiedades urbanas ó rurales en la República Argentina ú Oriental del Uruguay, á plazos convencionales.

Adelanta dinero con caucion de títulos nacionales ó provinciales, cédulas y acciones.

Tambien se ocupará aquí ó en Lóndres de toda negociacion comercial ó financiera.

Por demás pormenores ocurrir á la oficina de la sociedad en Lóndres, 61 Moorgate Street E. C. ó en Buenos Aires, San Martin 36 (altos).—*H. Alfred C. Cox*, Gerente. 200-dpm.

DEPÓSITO DE PIANOS Y ARMONIOS
DE
CARLOS OTT




En esta casa se encuentran siempre pianos de **Schiedmayer, Pianofortefabrik, F. Sprunck, Chickering and Sons.**

Unico agente en la República de los riquísimos pianos de **Rönisch.**

La casa garante todo piano que vende, así como las composturas.

Calle Sarandí número 211
AL LADO DEL CORREO
54. dp½

CASA INTRODUCTORA DE
ALHAJAS
Y RELOJES
Venta al por mayor
ARTICULOS PARA LA CAMPANA
A. CARASSALE
Calle 25 de Mayo núm. 298

Relojes de
Patek, Philipp y Ca.

Inventores del sistema Remontoir y de varios otros perfeccionamientos. **Premiados** en todas las exposiciones. Tres primeros premios sobre seis y una medalla de bronce en el concurso oficial de Ginebra en 1877. En 1878 un primer premio sobre tres, una medalla y un **Prix unique d'ensemble.** Sus cronómetros son los que han dado el mejor resultado.

A. CARASSALE, ÚNICO REPRESENTANTE

M. S. DENT

LA PRINCIPAL FÁBRICA DE RELOJES DE INGLATERRA

Proveedor Titular de S. M. la Reina Vicoria y de las principales córtes de Europa.

A. CARASSALE
ÚNICO REPRESENTANTE
110-dpm.

Tram-vía á la Union Y MAROÑAS

El Directorio de esta Empresa llama á propuestas para la colocacion de $ 100,000 en títulos hipotecarios de á $ 100 c/u, que gozarán del interés del 6% anual pagadero trimestralmente, y 2% (mínimum) amortizacion tambien anual por sorteo á la par.

Se previene que no se tomará en consideracion propuesta alguna que no sea cuando menos á la par.

Al mismo tiempo, se les avisa á los señores tenedores de los títulos hipotecarios actualmente en circulacion que quieren cangear sus títulos por otros de la nueva emision, que sus propuestas serán preferidas á la par.

Las propuestas deben ser de $ 100 para arriba y se recibirán hasta las 4 de la tarde del dia 15 de Diciembre en el escritorio del Tesorero de la Empresa, calle Misiones 132, á cuya hora serán abiertas en presencia de los interesados que concurran.

Para fórmulas de propuestas, ya sean en efectivo ó en cange de los títulos actuales, ocúrrase al escritorio calle Misiones 132.

Montevideo, 28 de Noviembre de 1885.

2650-dic15.2e *El Secretario.*

Tram-vía á la Union Y MAROÑAS

Aviso á los señores tenedores de títulos hipotecarios

Por medio del presente se les avisa á los señores Tenedores de Títulos Hipotecarios actualmente en circulacion que, de acuerdo con la facultad que le confieren las condiciones de su emision, el Directorio ha resuelto amortizar el importe total de dichos títulos el dia 31 de Diciembre del corriente año, á cuyo efecto los señores Tenedores se servirán concurrir al escritorio del Tesorero de la Empresa, calle Misiones 132, de las 11 de la mañana á las 3 de la tarde.

Montevideo, 28 de Noviembre 1885.

2649 dic.16 2e. *El Secretario.*

HOTEL SUIZO

NUEVA HELVECIA

Las familias que deseen pasar una temporada de campo, encontrarán en dicho establecimiento un servicio recomendable en todo sentido. Breck, tilbury y caballos á disposicion de los huéspedes.

2387-en31. *J. Espil.*

EL BANCO INGLES
DEL
RIO DE LA PLATA

Establecido en Lóndres con sucursales en Montevideo, Buenos Aires y Rosario de Santa-Fé

CAPITAL £ 1.500,000 ó SEAN $ 7.050,000

La sucursal de Montevideo queda instalada en la calle Misiones números 115, 117 y 119. Recibe dinero en depósito á interés. Abre cuentas corrientes, descuenta conformes y otros documentos. Gira letras de cambio y en general se ocupa de todas las operaciones bancarias en condiciones acomodadas.

Montevideo, 24 de Marzo de 1885.

187 *Juan Mc Crindle.*

MARÍTIMOS

LA PLATENSE

COMPAÑIA FRANCESA DE NAVEGACION Á VAPOR

Salidas de Montevideo para Buenos Aires y puertos del Uruguay: Los lunes, Minerva—Los miércoles, Sirvadorla—Los viernes, Apolo.
[illegible]
—Calle Piedras 144—Por teléfono «La Uruguaya» núm. 147. 154

SOCIETE GÉNÉRALE

DE TRANSPORTS MARITIMES Á VAPEUR

Servicio regular

DE NAPOLES Á BUENOS AIRES

EL MAGNÍFICO VAPOR FRANCÉS

LA FRANCE

Comandante—GROSFILS

Saldrá el 19 de Diciembre de 1885, para Rio Janeiro, Bahía, Barcelona, Marsella, Génova y Nápoles.

En el caso de cuarentena en Europa, los gastos de los pasajeros de 3.ª clase, serán por cuenta de la Compañía.

Se dan boletos de pasaje de ida y vuelta, haciendo una rebaja de 20 % á los de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.

Las personas que quieran hacer venir pasajeros de Europa, pagarán aquí sus pasajes contra una carta de crédito, y en caso de quedar sin efecto se devolverá íntegramente el importe.

Se recibe carga, encomiendas y dinero á flete para los puertos arriba indicados y también para Valencia, Alicante, Cartagena y Málaga.

Se asegura por cuenta de la Sociedad.

Para pormenores, ocurrir á los agentes, calle Zabala números 174 y 176.

68 — M. Llamas y Ca.

MENSAJERIAS FLUVIALES

Á VAPOR

RESNON VERBA

Salidas de Montevideo para Buenos Aires y Uruguay:

Vapor Olympo	los lúnes.
» Silex	» mártes.
» Cosmos	» miércoles.
» Rio de la Plata	» juéves.
» Saturno	» sábados.

AGENCIAS

Montevideo — Buenos Aires

Zabala 51 — Reconquista esquina Cuyo 7

LA VELOCE

Navegacion Italiana—Linea postal y comercial á vapor con la América Meridional.
[illegible]

TRANSPORTES FLUVIALES Á VAPOR

LINEA REGULAR DE NAVEGACION

De los Rios de la PLATA, PARANÁ y PARAGUAY

Servida con los vapores de la Compañía

CENTAURO y MONTEVIDEO

VAPOR PAQUETE ARGENTINO

CENTAURO

Capitan—LANFRANCO

Para Buenos Aires y la Boca, Rosario de Santa Fé, Paraná, La Paz, Esquina, Goya, Bella Vista, Corrientes y Puertos del Paraguay hasta Asuncion.

Saldrá el de Noviembre.

Recibe carga, encomiendas y pasajeros, de 1.ª y 1.ª clase.

Excelentes comodidades y esmerado trato. Por órdenes, pasajes, etc. y cualquier informe, ocurrir á la Agencia

182—Calle Piedras—182

171 — Pedro B. Rodriguez.

Para Santa Cruz de Tenerife y Vigo

DIRECTAMENTE

SIN TOCAR EN LOS PUERTOS DEL BRASIL

Sale el vapor aleman

FRANKFURT

Saldrá el día 11 de Diciembre.

Admite pasajeros y carga.

Por mas informes dirigirse al agente

J. B. Schwartz.

2669-dic11. — Calle Solis número 49.

Paquetes Correos Franceses

MENSAJERIAS MARITIMAS

EL PAQUETE FRANCÉS

CONGO

Comandante, GROU

Saldrá de aquí el 14 de Diciembre á las 4 de la tarde, para

RIO JANEIRO — BAHIA — PERNAMBUCO — LISBOA y Burdeos

EL PAQUETE FRANCÉS

GIRONDE

Comandante, MINIER

Saldrá de aquí el 30 de Diciembre á las 4 de la tarde, para

RIO JANEIRO — LISBOA y Burdeos

Recibiendo carga y pasajeros para estos puntos. Para mas informes y para tratar del flete de las mercancías, ocúrrase á la Agencia, CALLE DEL CERRITO 195, ALTOS.

El agente, E. Carrique.

Y al corredor: L. Sagery, Zabala 66. — 5

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

(Società Riunite: FLORIO e RUBATINO)

SOCIETÀ ANONIMA

Para Génova, Nápoles y escalas el vapor paquete italiano

ORIONE

Capitan—V. E. LAVARELLO

Saldrá el 16 de Diciembre.

Por flete y pasage dirigirse á los agentes Lavarello y Ca.—Piedras 204.

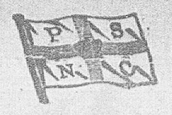
Para Génova, Nápoles y escalas, el vapor paquete italiano

ABISSINIA

Capitan—

Saldrá el de Diciembre.

Por flete y pasage, dirigirse á los agentes Lavarello y Ca—Piedras 204. — 6



Compañia del Pacifico

55—CALLE SOLIS—55

Salidas de Montevideo

COTOPAXI

[illegible]

BRITANNIA

[illegible]

ACONCAGUA

[illegible]

VALPARAISO

[illegible]

CHILI

[illegible]

YARROW HETT y Ca.—Montevideo, Solis, 55.—Buenos Aires, calle Cangallo núm. 34. — 3

CHARGEURS REUNIS

Compañia francesa de navegacion á vapor

LINEA POSTAL DE VAPORES DE PRIMERA CLASE

Entre el Havre, Burdeos, Santa Cruz, Rio Janeiro, Montevideo, Buenos Aires y los puertos del Paraná

SALIDAS DE MONTEVIDEO: 19, 29 Y 31 DE CADA MES

EL MAGNÍFICO VAPOR FRANCÉS

RIO NEGRO

Capitan Guegan, saldrá el 20 de Diciembre para Dunkerque, Santa Cruz y Havre.

EL ESPLÉNDIDO VAPOR FRANCÉS

PAMPA

Capitan Chancerel, saldrá el 29 de Diciembre para Santa Cruz Dunkerque y Havre.

EL RÁPIDO VAPOR FRANCÉS

VILLE DE BUENOS AIRES

Capitan Le Bourhis, saldrá el 31 de Diciembre para Dunkerque y Havre.

Precios de pasages

De 1.ª . . $ 145—De 3.ª . . $ 48

Para pormenores sobre pasages y carga, dirigirse al agente general—

P. Christophersen.

142—CALLE PIEDRAS—142

Por teléfono «La Uruguaya» núm. 147. — 139.

VAPOR NACIONAL DE 1.ª CLASE

MALVINAS

Capitan: Vicente Martinez

Recibe carga, encomiendas y pasageros para Colonia, Palmira, Fray Bentos, Nuevo Berlin y Paysandú.

Saldrá el 12 de Diciembre.

Agente—Ignacio Hems.

2721 — 25 de Agosto 40.

SECCION JUDICIAL

Jueces de turno

DEL 30 DE NOVIEMBRE AL 5 DICIEMBRE

Tribunal de Apelaciones de 1er. turno—Doctores Salvañach, Velazco y Vilaza.—Secretario: Francisco M. Castro.—Sala: calle Norte de la Plaza Independencia, núm. 15.

Juzgado de lo Civil é Intestados y de Hacienda—Juez: Dr. D. Ernesto Frias.—Actuario: Julio Sienra.—Oficina: Cámaras, 158.

Juzgado de Comercio—Juez: Dr. D. Juan A. Saráchaga.—Actuario: José A. de Freitas.—Oficina: Cámaras, 54.

Juzgado del Crimen—Juez: Dr. D. Jorge H. Ballesteros.—Actuario: Manuel P. Fernandez, —Oficina, Yi, 236.

Despachos

TRIBUNAL DE APELACIONES—1.er TURNO

Dres. Salvañack—Velazco—Vilaza

Dia 3

Trámite—Braulio Balverde con Enrique Risso; Luis Cayo Aparicio con José P. Farini; Cassano y Fisco; Luis G. Burmester con la Compañía Telefónica «La Uruguaya»; Emilio Caino con Santiago Borro.

Sentencias interlocutorias—Marcelino Hiriart (causa criminal); Cadet L. Bordogony con suc. de Elena Castro; Juan Garcia (causa criminal.)

Sentencias definitivas—José Bats (causa criminal); José Perez y Porta (id); José Salvato y Lorenzo Vigñiolo (id); Baldomero Cruz (id).

NOTA—En esta audiencia terminó la vista de la causa criminal seguida á Manuel Tavernier por muerte de Berta Vaunderle.

Francisco M. Castro, Secretario.

TRIBUNAL DE APELACIONES—2.º TURNO

Dres. Forteza—Rucker—Nin

Dia 3

Trámite—Santiago Samas criminal; Braulia Oiid con Marcelo Lopez; Barceló y Beledo; sucesion Cardoso Brun con Nogueira de Oliveira; Inés Guzman con Gerónimo Garcia y otros; Carlos Bollon, denuncia; Apesteguy fréres con Filomeno Rodriguez; Otelo y Máximo Garcia con Pintos Barreto; sucesion Cárlos Mac Lenan con Isidoro Mediza; Fermin Corbo criminal; Joaquin Viera Nuñez, criminal; Luis Abal, sucesion Gonzalez Amores con la de Rincon y Manuel C. Perez; test. de Donato Mernies con la sucesion Ximenez; Andrés Mederos con Cárlos Olivera; Procurador fiscal y Torcuato Luis Mosta; Fabio Torres con Zenona M. de Perez; Mario del Puerto con Reginaldo del Puerto; Juan J. Risso con la sucesion de Fragueiro; sucesion de Fernando Hernandez y Fisco; Ruiz con el concurso de Aniceto Saavedra: Juliana V. de Martinez con Dolores B. de Martinez; el Fisco, Beisso, Surraco y Ca. y terc. Carlos Buzó; sucesion de Magallanes con Rodriguez Barbosa; Williams y Williams.

Sentencias interlocutorias—Parodi Barmos y otros: Juan Barreto con Garcia y fisco; Gomez y Ayola y Peñaflor; Juana Moodoy con Maria Castagnino; Biraben hnos. con J. da R. de Bosch; conc. Pedro Saralegui; Carolá y Marguez y fisco.

Sentencias definitivas—Conc. de José Neuroni.

Juan F. Castro, Secretario.

JUZGADO DE LO CIVIL—PRIMER TURNO

Á CARGO DEL DOCTOR GONZALEZ

Dia 3

Interlocutorias—Ruperto de las Carreras con Andres Vallarin.

Trámite—El Dr. D. Antonio Vigil con el concurso de Carmen Parsons; Test. Juan José de Arteaga; Test. Antonio Rubio; Test. Simona Garcia de Zúñiga; Souza Suarez con Nogueira de Oliveira; Filomena Correa con José Almorin; Test. Andres Rives; Test. Lorenzo Gaggero; Montaño con Lanero; Test. Jacinto Faselli; intestado Tomás Ligue; Daniel Millot con Sofia Mareine; Test. Lemes y Armas; José Bonifacio con Torcuato Samborini; sucesion Timoteo Aparicion; Test. Manuel Reifig; Lorenzo Alonso; Mora con Devenuto; Test. David Suffern; Pascual Arcos con la Junta E. Administrativa; sucesion Escobar Nolberto Acosta; Aguerre con Machin; Ignacio Caravaca con Frascisco Estela.

Antenor R. Pereira, Actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL—SEGUNDO TURNO

Á CARGO DEL DOCTOR FRIAS

Dia 3

Trámite — Exhorto de Entre Rios; Isabelino Mendez con Manuel Acosta; test. de José Echevarria; test. de Cárlos Juanicó; Vicente Sieli; Victoria Podestá de Perez; test. Bartolomé Sacarelo; Acordada del Superior Tribunal; José Brunengo oficio; Pablo Scaria con sucesion Francisco Vazquez; testamentaria de Gervasia Figueredo; Juan José Bergalli con Francisco Ferrari.

Interlocutoria — Luis Carraro con Valentin Madriaga.

Julio Sienra, Actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL E INTESTADOS TERCER TURNO

Á CARGO DEL DOCTOR DON JOSÉ L. VILA

Dia 3

Trámite—Eugenio Salgues, sobre mensura; José Morera con Domingo Marin; el tutor de los menores José y Luisa Costa con Noe Viera de Britos; Amadeo Aguirre y otros, vénia; Lázaro Canevaro, test.: Margarita Vidal y otro, terceria en autos Manuel A. Magariños con sucesion Pedro Vidal; Juan Bautista Halty, test. impedimento: Comision Pastoril Agrícola é Industrial con suc. Manuel Pagola, impedimento; el Fisco con Manuel E. Rovira y otros (2) (Hacienda); el Fisco con Mariano Royo (Aduana); Vicente Rodriguez y Manuela Moseguez, tests. José Beiró Castro y Pilar Pose de Beiró, tests.; Pedro M. Isasa, test.; Antonio Buschiaso con suc. Pedro M. Isasa.

Sentencias interlocutorias—Sanguinetti hnos. y Miñolo terceria en autos Rafael Romeu con Angel Goicoechea; Cárlos Negrini, sucesion.

Sentencias definitivas—Máximo Santos con Jenz y C.ª (Impedimento.)

Juan P. Ruiz, Actuario.

JUZGADO DE COMERCIO DE 1er. TURNO

Á CARGO DEL DOCTOR SARÁCHAGA

Calle Cámaras 54

Dia 3

Trámite—Antonio Peisoto con Pedro Calhoname; Vazquez con Deluca; Chápores con Rey y Carbonell hnos., Arostegui con Maure; concurso Sanguinetti; Reitou con Fraga hnos.; Comision Liquidadora de la casa Gerónimo Pietra é hijos con Frugone y Fariña, exhorto del Juzgado de Comercio de 2.º turno por remision de pesos en los autos de Susviela y Banco Mauá (2); Turenne con Fiolo; oficio del Juez de Paz de la 4.ª seccion referente á los autos; Cárlos con Rodriguez; concurso Jaime de la Maria; Cárlos Hoch por testimonio.

Interlocutorias—Banco Mauá y C.ª con sucesion Manuel Diago; concurso José Venzoni; Recurso de queja.

José A. de Freitas, Actuario.

JUZGADO DE COMERCIO DE 2.º TURNO

Á CARGO DEL DOCTOR DON OVIDIO GRANÉ

Oficina, Rincon 280

Dia 3

Trámite—Concurso Latorre Soba y C.ª, incidente, reposicion auto de quiebra 2; Barcos con Ruano; oficio Juzgado de lo Civil de 2.º turno; Starost con Brito; Garcia con Grazan; Sala hnos. con Quincke; Marenco con Frascara; Egaña con Echeverry; Portalis Fréres Carbonier y Ca. con Fernandez Braga; Bonomi y Ca. con Navarro y Bonomi; Id. id. incidente Burmester; Otaegui y Ruiz con Musso; Garibaldi con Baffico terceria Luquet.

Interlocutorios—Concurso Saàvedra con Mamberto.

Definitiva—Bonomi y Ca. con Navarro y Bonomi.

Mariano Requena, Actuario.

JUZGADO LETRADO DEPARTAMENTAL

Á CARGO DEL DOCTOR WENCESLAO REGULES

Dia 3

Trámite — Bardallo con Saquieres; Taraban con Dubot: Ruibat con Piñeiro; Rodriguez con Salaberry; Belarmino Silva: José Aballe, intestado; Oribe con Rusconi; Eduardo Yard; Deluchi con Soto; Cuyas y Samperre; con Soto y Graña; Amalia Larrobla, incapaz; Domingo Castañera; Domingo Corello; Hernando con Gutierrez; Neri con Camous; Ferrari de Vallebuena y otra; Gabito con Riffaud; Francisco Pucharello; Juan Z. Saralegui; Barrios con Acuña; Casacca con Rodriguez, (2); Font con Palau; test. Silva; testamentaria Scarone; Carrara con Beisso; Garcia Zúñiga con Villar de Perez, (2); Galau con Felipone; Vera con Caviglia; acordada del Tribunal, sobre Reguladores; Loinard con Burgues; Pereira con Formoso, exhorto; Martinez con Rodriguez; Crocco y otros con Marabotto; Oratto con Martinez; Antonio Weber.

Interlocutorios — Sucesion Bianchi; Vicenta Caballero; Oratto con Martinez; Costa con Seitun; Tosanotto con Franco; Castro con Garibaldi.

Definitivas — Dolores Fernandes de Lucero; Ramon Caminals; Rosario M. Rodriguez; Manuel Herrera y Obes con Fernando Huard.

E. H. Piccardo, Actuario.

JUZGADO L. CORRECCIONAL

Á CARGO DEL DOCTOR DON JACINTO D. REAL

Dia 3

Trámite—Agustin Chery; Lizica con Recaldi; Bartolo Fenelli; Eduardo Dubedat; Alfonso Capellani y otros; Teresa F. de Robato con Leon Lateza; Juan Ferreira; José M. Vidal con Panés (cobro de honorarios); Estéban Larrosa; Preta y Montgoner; Compañía Telefónica «La Uruguaya», denuncia; Benito Russo; José Aregall; Juan Berti; Lalanne y Camerá; Maria Alvarez; Chaparro y Benites.

Interlocutorios—Juan Berti y otros; Silveria Chaparro.

Joaquin Giralt, Actuario.

Juzgados de lo Civil

Por mandato del señor Juez L. de lo Civil, doctor don Domingo Gonzalez, se hace saber al público la apertura de la sucesion de doña Luisa Montero de Ollivier, citándose á la vez á los que por cualquier título se consideren con derecho á sus bienes para que dentro del término de 30 dias comparezcan ante este Juzgado con los justificativos correspondientes, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.—Montevideo, Noviembre 19 de 1885.—*Antenor R. Pereira*, escribano público.

2599-dic10.

Por mandato del señor Juez L. de lo Civil doctor don Domingo Gonzalez, se hace saber al público la apertura de la sucesion de don Gregorio Perez Gomar, citándose á la vez á los que por cualquier título se consideren con derecho á sus bienes, para que dentro del término de treinta dias comparezcan antes este Juzgado con los justificativos correspondientes, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.—Montevideo, Noviembre 7 de 1885. —*Antenor R. Pereira*, escribano público.

2549 dic10.

Por disposicion del señor Juez L. de lo Civil é Intestados de tercer turno, doctor don José L. Vila, se cita de eviccion á don Alberto Dax, á los representantes de la sociedad «Caja de Préstamos», á doña Juana Artigas de Bugle, á don Juan Bugle, á la sucesion de doña Petrona Acosta de Amado, á don José Rodriguez Amado, á doña Maria Meneses ó sus herederos, y á la sucesion de doña Petrona Acosta, para que dentro del término de ciento veinte dias, comparezcan ante este juzgado á estar á derecho en los autos que por reivindicacion sigue doña Manuela Amado de Assiz contra don Tomás Amstrong, doña Maria N. de Punciole y don Bernardo Punciolo, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.—Montevideo, Noviembre 28 de 1885.—*Juan P. Ruis*, escribano público.

2670-en8.

Por mandato del señor Juez L. de lo Civil, doctor don Domingo Gonzalez, se hace saber al público la apertura de la sucesion de D. Juan José de Arteaga, citándose á la vez á los que por cualquier título se consideren con derecho á sus bienes para que dentro del término de treinta dias comparezcan ante este Juzgado con los justificativos correspondientes; bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.—Montevideo, Noviembre 7 de 1885.—*Antenor R. Pereira*, escribano público.

2519-dic12.

Por mandato del señor Juez L. de lo Civil é intestados de tercer turno, Dr. D. José L. Vila, en los autos seguidos por los señores Milans hnos. contra don Bernardo Benavides, sobre cobro de hipoteca, se va á proceder á la venta en pública almoneda el dia sábado diez y nueve de Diciembre entrante, en la puerta del juzgado, calle de Ituzaingó núm 154, y de cuatro á cinco de la tarde, de un campo en el Departamento de Paysandú y demás mejoras actuales, compuesto, incluso las sobras, de una área superficial de cuatro mil seiscientas cuarenta y ocho hectáreas, y mil novecientos ochenta y siete centímetros ó sean seis mil doscientas noventa y nueve cuadras y tres mil ochocientas setenta y ocho varas cuadradas, que lindan: por el Norte con campo de doña Ana Lavalleja de Landivar y don Cornelio Pintos; por el Este y Sud con el arroyo del Sauce, cañada del Correntino y don Pedro Jacinto Pereira; y por el Oeste con el arroyo del Gato grande (antes cañada de los Algarrobos) que separan los campos del general don Nicasio Borges y de Alvarez y Sandes. Se previene que la venta es al mejor postor, quien deberá oblar en el acto de su aceptársele su oferta el cinco por ciento á los efectos del art. 919 del Código de P. Civil.—Montevideo, Noviembre 23 de 1885.—*Juan P. Ruiz*, escribano público.

2607 dic19.

Consulat Général de France

A MONTEVIDEO

Le lundi 28 Décembre 1885, à deux heures de l'aprés midi, il sera procédé en la Chancellerie du Consulat Générale de France, à l'adjudication des fournitures ci aprés:

1.° Charbon de terre.
2.° Objets de matériel et munitions navales.
3.° Vivres et numéraire.

Nécessaires aux batiments de guerre français en station ou en relâche à Montevideo du 1er. Janvier au 31 Décembre 1886.

Les cahiers des charges relatifs ces fournitures seront déposés, à partir du 25 Novembre 1885 au Consulat Général de France, ou les interesses pourront en prendre connaissance.

2611-dic27.

CAMBIO DE DOMICILIO

EL DOCTOR

TOMAS GREENE

Se ha mudado á la calle de los Andes número 122, esquina de Mercedes. Consultas de 12 á 1 de la tarde.

5522 dic16.

SOCIEDAD

TRAMVÍA DEL ESTE

Los tenedores de obligaciones del tramvía del Este son invitados á cangearlas por las nuevamente emitidas con garantía hipotecaria, autorizadas por la Asamblea General de fecha 30 de Octubre. Se señalan el efecto los dias 9, 10 y 11 del corriente en el escritorio de la calle Ituzaingó número 109, de una á tres de la tarde.

2676-dic10. — *El Secretario.*

Carnaval de 1886

POMOS

DE LA ACREDITADA MARCA

F. G. y Hno.

En el depósito principal, Colonia 94, entre Convencion y Arapey, se encuentran en venta los pomos de estaño puro de esta acreditada marca, que ya en años anteriores han sido preferidos por sus elegantes etiquetas, esquisitos perfumes y esmerada confeccion. Los recomendamos al comercio y al público en general.

PRECIOS MUY MODERADOS

Teléfono «La Uruguaya» núm. 1231.

2527-mzo12-dpm.

LA COMERCIAL

Compañía Oriental de Seguros Marítimos y contra incendios

Capital: $ 1.000,000

AUTORIZADA POR DECRETO DEL SUPERIOR GOBIERNO FECHA 20 DE DICIEMBRE DE 1881

Empezó operaciones el 15 de Enero de 1882

DIRECTORIO

Sr. D. Antonio F. Braga—Presidente.
« « Manuel Artagaveytia—Vice Presidente.
« « José B. de Oliveira Nery—Secretario.
« « Pedro Piñeyrúa—Vocal.
« « Federico Cibils—Idem.

Para efectuar seguros marítimos ó contra incendios y tomar conocimiento de pólizas, tarifas y demas condiciones, ocurrase á la oficina calle Cerrito núm. 171.

Horas de oficina, de 10 á 4 de la tarde.

El Gerente, *Horacio Garcia Lagos.*

96 dp ¼

COMPAÑIA TELEFONICA Y DE LUZ ELECTRICA

DEL RIO DE LA PLATA

La Administracion deseosa de hacer extensivas á todos sus abonados, las ventajas que hasta ahora solo ha gozado una parte de ellos, se ocupa con afan de colocar en todas partes su aparato Gower Bell de alta voz de una forma mas manuable y con una nueva combinacion iman eléctrica que ofrece mas certeza en la comunicacion y hace de este un aparato inmejorable.

El abono mensual continúa como sigue:

Por mes. . . . . $ 4.00

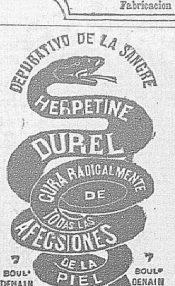
para los residentes en la villa del Cerro, villa de la Union, Cordon, Aguada y Montevideo.

Líneas particulares, convencional, segun distancia.

Las ventajas que ofrece esta Empresa al público, son:

Un aparato incomparablemente mejor que ningun otro inventado hasta hoy.
Un servicio inmejorable.
Una baratura sin igual.
El público sabrá lo que le conviene y no necesita consejeros.
Servicio de dia y de noche sin interrupcion.
Oficina Central, calle Piedras núm. 137, altos.

193-dpm. — *Juan Mac Coll*, Administrador General.



El Banco Comercial

189—CERRITO—189

Gira letras de cambio por cualquier cantidad á la vista y á plazos, sobre la República Argentina, el Brasil, Inglaterra, Francia, Bélgica y todas las ciudades de Italia, Suiza, España, Islas Baleares, islas Canarias, Portugal, etc.

120

EL BANCO INGLES DEL RIO DE LA PLATA

Misiones núm. 115, 117 y 119

Hasta nueva disposicion el Banco abona desde el dos hasta el cinco por ciento anual sobre los depósitos á plazo fijo.

Montevideo, 1.º de Mayo de 1885.

191

Hormigo—Vizcachicida

SISTEMA CANDELON

Con privilegio esclusivo de los Gobierno URUGUAYO Y ARGENTINO

Esta perfeccionadísima máquina para matar y destruir completamente la hormiga y todo animal dañino que ocupe el subsuelo, en cuevas, se halla en venta en la casa de los agentes, Piedras 210, esquina de Misiones. Allí se darán al comprador todas las instrucciones necesarias.

202



Depósitos en las principales Perfumerias, Farmacias y Peluquerias de América.

Diciembre 4 — **FOLLETIN** — 46

CHARDALL

EL ENAMORADO DE LA REINA

La baronesa se calló un momento; pero no era para obedecer al deseo de Clara.

Trataba de recobrar sus fuerzas casi ya agotadas, y dijo por fin:

—No puedo esperar, hija mia. ¿Quién sabe si mañana estaré todavia en este mundo? ¿Quién sabe si volveré nunca á ser bastante fuerte para hablar? Acércate, bien cerca, que mi vos no pase de tu oido, que ninguno pueda percibir el sonido de mis palabras.

Sin retirar Clara su mano, que la baronesa seguia estrechando, inclinóse suavemente sobre ella.

—Escucha. Si muero, cuando haya muerto, desprenderás de mi cuello una cintita negra á la cual está atada una llave que llevo dentro del pecho.

—Ya la he visto, señora, cuando habeis sido herida, dijo Clara.

—Bien. Con esta llavecita abrirás ese mueble que está ahí colocado enfrente de mi cama, entre las dos puertas vidrieras, y en el último cajon á la izquierda, hallarás un pliego cerrado y sellado con mis armas. Es mi testamento. Desde el instante de mi muerte te pertenecerá y te doy el derecho de romper los sellos y leerle. Cuando lo hayas leido se lo entregarás á Raoul, que será tu marido.

Clara lloraba y bañaba con sus lágrimas el rostro de la enferma.

Esta pudo creer que no la habia oido bastante bien, ó comprendido bastante, y añadió:

—Clara, hija mia, es quizá la última voluntad de una moribunda, y tú la ejecutarás. Júramelo. Pero primero, ¿sabes bien todo lo que acabo de decirte?

—¡Si, señora, si! ¡Oh, si! respondió Clara. Os he escuchado á través de mis lágrimas, como si vuestras palabras hubiesen sido las palabras de Dios; y haré lo que quereis, os lo juro. Pero no morireis.

—Dios te oiga, hija mia. Quisiera no morir todavia. Es harto pronto, no por mí, sinó por tí. Habria querido no morir hasta despues de verte casada con el baron de Jauzé, noble corazon, noble espíritu. Le he juzgado y sé que te hará feliz y orgullosa de ser su mujer. Habria querido disfrutar viéndoos dichosos, hijos mios, pero hágase la voluntad de Dios.

—¡Oh! ¡señora, callaos! ¡callaos! ¡Dios no puede querer que murais! exclamó Clara.

—Solo él lo sabe. Pero, escucha, porque todo es posible y puede querer que yo viva. Escucha bien: ese testamento que te digo que abras, no debes abrirlo sinó muerta yo. Mientras me quede un soplo de existencia, mientras no esté toda por entero entre las manos de Dios, debe serte sagrado.

—Si, señora, respondió Clara, que escuchaba religiosamente las palabras de la baronesa.

—Está bien. Ahora me hallo tranquila, que viva ó muera, murmuró como hablándose á sí misma.

Y atrajo aun mas todavia á la jóven hácia ella, diciendo:

—Abrázame; y dame despues esas gotas de la pocion que el cirujano ha recetado para que las tome de hora en hora. Es una pocion que hace dormir, y es preciso que yo duerma para reparar las fuerzas que acabo de agotar. Al presente que he dicho lo que tenia que decir, haré todo lo que querais intentar para hacerme vivir.

Sus fuerzas, en efecto, estaban verdaderamente agotdas. Su voz no salia de su garganta sino confusa y ahogada; las palabras caian de sus labios una á una, á largos intervalos desiguales.

Unicamente la energía de su voluntad la habia sostenido entonces, pero haciéndole traspasar los límites que la naturaleza habia puesto á su fuerza, y esto no podia ser impunemente.

Al pronunciar su última palabra, dejó caer la cabeza atrás y volvió á quedar sin movimiento.

Obedeciendo Clara, tanto á su corazon lleno de amor por su excelente bienhechora, como al deseo que acababa de expresarle, la besó piadosamente en la frente, y despues pasó por entre sus lábios las gotas de pocion prescritas, esperando con inquietud á que el ruido mas igual de su respiracion le anunciase que por fin se habia apoderado de ella un sueño reparador.

Al cabo de unos minutos de espera, ya le pareció que descansaba en efecto.

La baronesa dormia.

Los arreglos propuestos, ó mas bien las órdenes dadas por el cirujano, cuya autoridad en lo respectivo á la enferma nadie osaba contrariar, se ejecutaron tal como él habia querido.

Para dejar á Clara el tiempo de reposar un poco, fuése á sentar al lado de la cama de la baronesa, juntamente con el anciano cura.

Con la prisa Clara de volver á su puesto, se contentó con tomar algunas cucharadas de caldo, comió una fruta y entró en la sala, no sin haber perdido sin embargo dos ó tres segundos en cambiar con Raoul un suave apreton de manos y el juramento treinta ó cuarenta veces ya repetido de amarse por toda la vida.

A su vez los cuatro hombres, el cirujano, el cura, Raoul y el tio Fauveau se fueron á cenar.

El teniente de la bailía, que habria debido formar el quinto convidado, rendido de sus excursiones á la pista de Juan Berry y de haber esperado por largo tiempo la cena, habíase acostado hacia ya gran rato.

En cuanto á Catalina, que debia acompañar á Clara, en seguida de terminado su trabajo, cenó en la cocina, y concluyó casi al propio tiempo que los convidados del comedor.

Al levantarse de la mesa, el cirujano y el cura, que no se apartaba del cirujano, y Fauveau que no se apartaba del cura, á quien debia acompañar á su habitacion en la parroquia, como estaba convenido, entraron en la cocina para asegurarse de si Catalina estaba ya dispuesta á ir al lado de Clara, pues el cirujano temia que la fatiga la hiciera dormirse bajo el peso de un sueño invencible.

La vieja sirvienta estaba comiendo su último bocado, y la cocinera habia acabado de filtrar el café muy fuerte destinado á las dos asistentas de la enferma.

Raoul se habia ya despedido y caminaba en direccion hácia su domicilio de Jauzé.

El cirujano, despues de algunas cortas recomendaciones á Catalina, respecto á lo que tenia que hacer para asistir á la baronesa en caso de que, durmiéndose Clara, fuese ella quien tuviera que atenderla, salió de la cocina y entró solo en la pieza de la enferma, dejando al cura y á Fauveau en el vestíbulo.

Halló á la baronesa que dormia y á Clara al lado del lecho.

—Vamos, dijo, la noche va bien. Si, como espero, la noche pasa sin accidente, mañana quizá la esperanza se convertirá en certidumbre.

En aquel momento entró á su vez Catalina, llevando el café en una cafetera, dos tazas y el azucarero.

—Velad bien, hijas mias, dijo el facultativo despidiéndose de ellas y yendo á reunirse con el cura y Fauveau, que le esperaban en el vestíbulo.

Los acompañó hasta la puerta del jardin, del lado de la granja, y desde allí se volvió directamente á su cuarto.

El buen hombre se sentia completamente feliz, y mientras se acostaba en su cama, murmuraba consigo mismo estas reflexiones:

—No he querido decirles todo lo que pienso, porque al cabo la naturaleza tiene sus misterios, ocurren cambios repentinos que echan por tierra á veces los mejores cálculos de la ciencia humana; pero con la mano en la conciencia, creo que la baronesa se ha salvado. Mañana toda la comarca estará de fiesta, pues en efecto la digna señora es un Dios de bondad para este pais.

Y apagó su luz.

Era quizá la única que ardia á aquella hora en el castillo.

Concluido el dia para cada cual, todos, criados y criadas, hallándose mas tranquilos respecto á la salud de su señora, se habian ido recogiendo poco á poco, uno tras otro.

Apagada la última luz detrás de las puertas y ventanas cerradas, comenzó á reinar el mas profundo silencio en el castillo y sus alrededores.

Unicamente las ventanas de la sala donde reposaba la baronesa, continuaban arrojando en la oscuridad de la noche una claridad ténue y dudosa.

Era el vago resplandor de la lamparilla, atenuado aún mas todavia por el globo de cristal que la cubría, para no herir los ojos de la enferma, hallándose como se hallaba colocada sobre una mesa inmediata á la cama.

XXII

EL PABELLON

Casi á la misma hora en que se apagaba la última luz en el castillo de Cherisay, á tres cuartos de legua distante de él por el camino directo, es decir, por un sendero á pié, y á tres leguas largas por el camino carretero que conducia de Cherisay al camino real de Paris, avanzaba un carruaje ó mas bien una especie de carro de forma harto singular, con una rapidez de cuatro leguas por hora en la direccion del punto donde se cruzaban los dos caminos.

Dicho carro venia del lado de Paris.

Tiraban de él dos caballos enganchados á una lanza y conducidos por un hombre vestido de sobretodo de tela por cima de una chaqueta de paño burdo color castaño.

Por la forma de los cestos de junco vacios amontonados sin órden en el fondo del carro, medio inclinado hácia atrás y sostenido por enormes cuñas de encina como ejes de ruedas y por el toldo de lienzo grueso embreado, suelto y caido sobre los cestones, era fácil reconocer un carruaje de pescatero que iba de vacío á cargar su mercancía al puerto de mar.

Por aquel paraje el camino estaba á descubierto y seguia por entre campos absolutamente desiertos.

El carro, lanzado con viveza, llegó sin disminuir su empuje hasta el cruzamiento de los dos caminos, marcado por un pequeño pabellon ruinoso.

Allí, por medio de una hábil maniobra, el conductor se hizo á un lado, y casi sin tocar á la pared del pabellon, paróse de golpe durante un instante.

Y en el momento preciso de pararse el carruaje, y de debajo de un rincon del toldo, salió rápidamente un hombre hasta entonces invisible y allí acurrucado; saltó de un brinco por cima de los adrales y del lado por donde el carro tocaba al pabellon, agarrándose con las manos al barrote de hierro que servia de apoyo á una ventanita á la altura de su cabeza, y lanzándose por ella ligeramente, desapareció como una flecha en el interior del pabellon.

Miéntras tanto, el conductor habia sacado de otro lado del toldo una especie de balija de escaso volúmen, pero bastante pesada en apariencia, la arrojó vivamente tras él por la ventana, y cogiendo otra vez las riendas, sacudió á sus caballos, ganó el centro del camino y alejóse al galope.

Todo ello, desde el instante en que el carruaje [illegible] hasta en el que desapareció en la oscuridad del camino, se habia verificado con tal rapidez, que cualquiera que se hubiese hallado á veinte pasos únicamente, no habría podido sospechar nada de lo que realmente acababa de pasar, ó se habria creido juguete de un sueño.

Supérfluo seria extenderse mas largamente en lo que era aquel pabellon.

El lector le ha reconocido ya.

Era allí donde ocho dias ántes, Juan Berry, huyendo del pais, habia encontrado un asilo, en tanto que en su interior creyera haber reconocido la voz de Fauveau cambiendo algunas palabras, cuyo sentido no habia podido comprender, con el pescatero que debia llevarle hasta Paris.

En cuanto al hombre que acababa de dar una prueba de agilidad capaz de causar envidia á un saltimbanquis de profesion, brincando tan ligeramente desde bajo del toldo hasta dentro del pabellon, no era otro que el agente principal del agiotista la Genardiére, maese Rosoli el procurador ó Chaumette en persona.

Ese dia correspondia en efecto á aquel en que hemos visto á Chaumette abandonar á Juan Berry á sí mismo en su cuartito de la calle de Prouvaires, prometiéndole estar de vuelta al dia siguiente, con noticias de su hermana Frasquita.

El agente *activo* de Genard, bien puede dársele ese nombre, pues desplegaba en verdad una actividad terrible, habia caminado pues treinta leguas en ocho horas, y muy pronto iba á andar otras tantas para regresar á Paris.

Al entrar como habia entrado en el pabellon por la ventana, encontróse en una oscuridad, pero una oscuridad relativa.

La claridad de la noche penetraba allí lo bastante para permitir darse cuenta del sitio, á pesar de que solo penetrase por la abertura que habia dado acceso á Chaumette.

Además, no parecia que fuese aquella la vez primera que allí venia, pues muy pronto se orientó del sitio.

Comenzó por cerrar cuidadosamente la ventana, lo cual no dejaba de presentar alguna dificultad, pues privada de toda especie de vidrios, la mayor parte de la madera estaba carcomida por el tiempo y la humedad.